

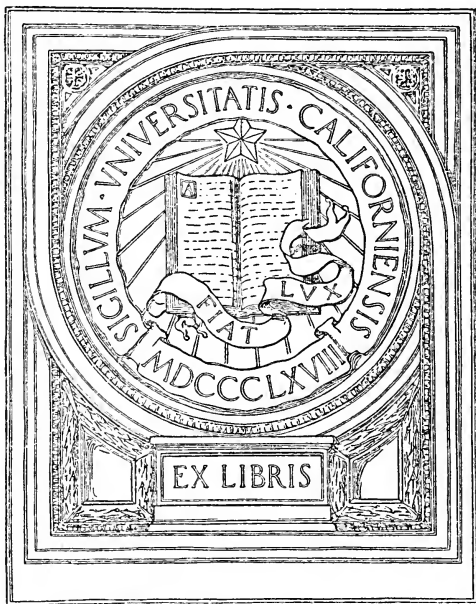
779
T443
it
1884

UC-NRLF



B 3 131 414

GIFT OF
William R. Daingerfield



779
T493
it

1869

McKeon & Schofield
ITALIAN

—AT A—

GLANCE.

Thompson, Franz
A NEW SYSTEM

ON THE MOST SIMPLE PRINCIPLES

FOR

Universal Self-Tuition,

WITH

**COMPLETE ENGLISH PRONUNCIATION OF
EVERY WORD.**

REVISED EDITION.

NEW YORK

EXCELSIOR PUBLISHING HOUSE,

McKEON & SCHOFIELD, Proprietors.



ITALIAN AT A GLANCE.

A NEW SYSTEM
ON THE
MOST SIMPLE PRINCIPLES,
FOR
UNIVERSAL SELF-TUITION.

WITH COMPLETE ENGLISH PRONUNCIATION OF EVERY WORD.

BY FRANZ THIMM.

REVISED EDITION.

NEW YORK:
EXCELSIOR PUBLISHING HOUSE,
McKEON & SCHOFIELD, Proprietors,
8 Murray Street.

Digitized by the Internet Archive
in 2008 with funding from
Microsoft Corporation

W. R. Deringfield
ANNAPOLIS

ITALIAN AT A GLANCE.

ITALIAN ALPHABET AND PRONUNCIATION.

The Italian Alphabet consists of the following 22 letters :

Italian Alphabet.	Name.	Pronunciation.
<i>A a</i>	ah	is pronounced like <i>a</i> in the English word father.
<i>B b</i>	bay	as in English.
<i>C c</i>	tchey	<i>c</i> before <i>e</i> is pron. chey , before <i>i</i> , chee.
<i>D d</i>	day	as in English.
<i>E e</i>	a	like <i>a</i> in the English word care.
<i>F f</i>	effay	as in English.
<i>G g</i>	jay	see Pronunciation.
<i>H h</i>	acca	is mute.
<i>I i</i>	ee	like <i>e</i> in the English word me.
<i>J j</i>	ee	like a long <i>cē</i> .
<i>L l</i>	ellay	as in English.
<i>M m</i>	emmay	as in English.
<i>N n</i>	ennay	as in English.
<i>O o</i>	o	as in English.
<i>P p</i>	pay	as in English.
<i>Q q</i>	koo	is pronounced like <i>k</i> .
<i>R r</i>	erray	is pronounced like the English <i>r</i> in run.
<i>S s</i>	essay	see Pronunciation.
<i>T t</i>	tay	is pronounced like the <i>t</i> in the English word tent.
<i>U u</i>	oo	is pronounced like <i>oo</i> in the word moon.
<i>V v</i>	vay	as in English.
<i>Z z</i>	tzettah	like a soft <i>s</i> , often like <i>tz</i> .

The letters *k, w, x,* and *y* do not occur in the Italian alphabet, and are replaced by *c, v, s,* and *i*.

The vowels are, *a, e, i, o, u*.

The compound vowels are, *ai, ea, au, eu,* etc.

1. The Accent.

The Italian language has only one accent: the grave accent (*l'accento grave*) which is placed on the final vowel, for the purpose of marking the emphasis to be laid on it, as:

<i>la bontà,</i>	the goodness,	pron. <i>lah bontah,</i>
<i>la virtù,</i>	the virtue,	" <i>lah veertoo,</i>
<i>più,</i>	more,	" <i>pew,</i>
<i>là,</i>	there,	" <i>lah.</i>

The apostrophe (*l'apostrofo*) is placed where a vowel has been omitted, as:

<i>l'onore,</i>	the honor,	pron. <i>lonoray,</i>
<i>senz' anima,</i>	without soul,	" <i>sense ahneemah,</i>
<i>quell' ingegno,</i>	that genius,	" <i>quell injayneco.</i>

2. The Vowels.

The simple vowels *a, e, i, o, u* are pronounced as already shown:

<i>tutto,</i>	all,	pron. <i>tooto,</i>
<i>cura,</i>	care,	" <i>koorah,</i>
<i>amico,</i>	friend,	" <i>ahmeeko.</i>

The accentuated *à* sounds stronger than the *a* without an accent, as:

<i>là,</i>	there,	pron. <i>lah,</i>
<i>quà</i>	hither,	" <i>quah;</i>

but the dative:

<i>a voi,</i>	to you,	pron. <i>ah voee,</i>
<i>a canto,</i>	to the side,	" <i>ah canto,</i>

is less forcibly pronounced.

The **e** has both a close and an open sound, close (*chiuso*, pron. *keeooso*), as in:

<i>venti,</i>	twenty,	pron. <i>ventee,</i>
<i>legge,</i>	law,	" <i>ledge-jay;</i>

open (*aperto*, pron. *ahpareto*), as in:

parleré, I would speak, pron. *parlayrayee,*
or with the accent:

è, is, pron. *ay*,
nè neither, “ *nay*.

The **o** has sometimes a close, sometimes an open sou open in the finals : *oso, osa*, as :

generoso, generous, pron. *jaynayrozo*,
cosa, thing, “ *kozah*,
virtuoso, virtuous, “ *virtoozo*,
rosa, rose “ *rozzah*.

It is broad if it has the accent, as :

parlò, he spoke, pron. *parloh*,
nò, no, “ *noh*,

and after **u**, as :

fuoco, fire, pron. *foo-o-ko*,
cuore, heart, “ *koo-o-ray*.

3. The Diphthongs.

The Italian language has two kinds of diphthongs (*dittonghi*), the long (*distesi*), of which every vowel is distinctly pronounced, as :

aurora, aurora, pron. *ah-oo-ro-rah*,
Europa, Europe, “ *ay-oo-ro-pah*,
àere, air, “ *ah-ay-ray*,

and the short (*raccoliti*), where the two vowels are united and rapidly pronounced, so that the first loses all intonation, although both are sounded :

cielo, the sky, pron. *chee-ay-lo*,
fuoco, the fire, “ *foo-o-ko*,
uomo, man, “ *oo-oh-mo*,
questo, this, “ *questo*.

The Italians have also syllables of three vowels (*trittonghi*) which make the language very soft and sweet ; they are rapidly pronounced, with the emphasis on the second vowel, as :

mièi, my, pron. *mee-ay-ee*,
tubi, thy, “ *too-o-ee*,
subi, his, “ *soo-o-ee*.

4. Consonants.

The Italian consonants are pronounced as follows :

1. **C** before *e* and *i* is pronounced like *chey* and *chee*, as :

<i>Césare</i> , Caesar,	pron. <i>Chay-zah-ray</i> ,
<i>celebre</i> , celebrated,	" <i>chay-lay-bray</i> ,
<i>celéste</i> , heavenly,	" <i>chay-les-tay</i> ,
<i>dócile</i> , docile,	" <i>doh-chee-lay</i> ,
<i>facile</i> , easy,	" <i>fah-chee-lay</i> .

cc is sounded stronger and more accentuated than *c*, as :

<i>uccéllo</i> , the bird,	pron. <i>oo-chel-lo</i> ,
<i>eccellente</i> , excellent,	" <i>etch-el-len-tay</i> .

Che, chi, are pronounced *kay*, *key* :

<i>Michéle</i> , Michael,	pron. <i>me-kay-lay</i> ,
<i>chiméra</i> , chimera,	" <i>key-mey-rah</i> ,
<i>vécchio</i> , old,	" <i>vek-keeo</i> ,
<i>banchétto</i> , banquet,	" <i>ban-ket-toh</i> .

2. **G** before *e* and *i* is pronounced softly, like *djay*, *djee*, as :

<i>ángelo</i> , angel,	pron. <i>an-jay-lo</i> ,
<i>erígere</i> , to erect,	" <i>ay-ree-jay-ray</i> ,
<i>gigánte</i> , giant,	" <i>gee-gan-tay</i> ,
<i>giústo</i> , just,	" <i>gee-oos-to</i> .

gg is sounded stronger and with more emphasis than *g*, as :

<i>legge</i> , the law,	pron. <i>ledge-ay</i> ,
<i>oggi</i> , to-day,	" <i>odge-gee</i> .

Ghe, ghi are pronounced like *gay*, *ghee*, as :

<i>léghe</i> , miles,	pron. <i>lay-gay</i> ,
<i>luóghi</i> , places,	" <i>loo-o-ghee</i> .

Gl before *i* is pronounced like *ll* in the English word billiards, or in the French words *fille*, *bouilli*, *travailler*, but it is less sounded, as :

<i>egli</i>	he,	pron. <i>ayl-yeo</i> ,
<i>églino</i> ,	they,	" <i>ayl-yeo-no</i> ,
<i>figli</i> ,	sons,	" <i>feet-yeo-ee</i> ,
<i>glielo diede</i> ,	he gave it him,	" <i>ylee-ay-lo dee-ay-day</i> ,
<i>quegli</i> ,	that one,	" <i>quay-ylee</i> ,
<i>págli</i> ,	the straw,	" <i>pah-ylee-ah</i> .

The exceptions are : *négligere*, *Angli*, *negligente*, *negligenza*, *anglicano*, which are pronounced like the English.

Gna, gne, gni, gno, gnu are pronounced like the French in *Espagne*, *peigner*, they sound therefore like, *nnia*, *nnie*, etc., as :

<i>agnello</i> , lamb,	pron. <i>ah-nee-el-lo</i> ,
<i>magnifico</i> , magnificent,	" <i>mah-ynee-fee-co</i> ,

sdegnato, wrathful, pron. *sday-nee-ah-to*,
Giugno, June, “ *Jew-nee-o*.

gua, gue, gui sound like *guah, guay, guee*, as :

guanti, gloves, pron. *goo-an-tee*,
guerra, war, “ *goo-err-rah*,
guida, guide, “ *goo-ee-dah*.

3. **H** is mute, and is only found in a few words: *ho*, I have ;
hai, thou hast ; *ha*, he has ; *hanno*, they have ; *ah !*
oh ! *ah !* *eh !*

4. **J** sounds like a strongly accentuated *i*, as :

jeri, yesterday, pron. *yea-ree*,
esempi, examples, “ *essem-pee-ye*,
libraj, booksellers, “ *lee-brah-ye*,
fornaj, bakers, “ *for-nah-ye*.

5. **S** is pronounced very softly between two vowels :

osare, to dare, pron. *osah-ray*,
caso, chance, “ *cah-zo*,
uso, custom, “ *oo-so*,
causa, cause, “ *kow-zah*.

Except : *così* (pron. *ko-see*), thus, which is hard.

S at the beginning of a word is pronounced sharply, as
in English :

sano, healthy, pron. *sah-no*,
sempre, always, “ *sem-pray*,
senso, the sense, “ *sen-zo*,
forse, perhaps, “ *for-say*,
sùblime, sublime, “ *soo-blee-may*.

sce, sci are pronounced like the English *sh*, as .

scelta, selection, pron. *shell-tah*,
scintilla, spark, “ *shin-til-lah*,
sciocco, food, “ *shee-ok-ko*.

ss is sounded very sharp, as :

lusso, luxury, pron. *loos-so*,
essere, to be, “ *ess-ay-ray*.

6. **T** sounds like the English *t* :

intiero, entirely, pron. *in-tee-ay-ro*,
simpatia, sympathy, “ *sim-pah-tee-ah*,
malattia, illness, “ *mah-lat-tee-ah*,
modestia, modesty, “ *mo-des-tee-ah*.

7. **V** is pronounced like the English *v*, but more rapidly :

<i>vinó</i> ,	wine,	pron. <i>vce-no</i> ,
<i>giovárc</i> ,	to assist,	" <i>gee-o-vah-ray</i> ,
<i>véro</i> ,	true,	" <i>vay-ro</i> ,
<i>vita</i> ,	the life,	" <i>vce-tah</i> ,
<i>volárc</i> ,	to fly,	" <i>vo-lah-ray</i> .

8. **Z** sounds like a soft *tz* in :

<i>zio</i> ,	the uncle,	pron. <i>tzee-o</i> ,
<i>zóp-po</i> ,	lame,	" <i>tzop-po</i> ,
<i>fazzolétto</i> ,	the pocket handkerchief,	" <i>fatz-o-let-to</i> ,
<i>avarizia</i> ,	the avarice,	" <i>ah-vah-ritz-ee-ah</i> .

Z sounds like *ds* in :

<i>zóna</i> ,	zone,	pron. <i>dzo-nah</i> ,
<i>gazzetta</i> ,	the newspaper,	" <i>gadz-et-tah</i> ,
<i>zé-ro</i> ,	ought,	" <i>dzay-ro</i> ,
<i>rózzo</i> ,	rough,	" <i>rodz-zo</i> ,
<i>mézzo</i> ,	half	" <i>medz-zo</i> .

Difficult Pronunciation.

pron.		pron.		pron.		pron.		pron.	
<i>ci</i> ,	chee	<i>gi</i> ,	jee	<i>sci</i> ,	she	<i>gli</i> ,	ylee	<i>gni</i> ,	ynee
<i>ce</i> ,	chay	<i>ge</i> ,	jay	<i>sce</i> ,	shay	<i>gle</i> ,	ylay	<i>gne</i> ,	ynay
<i>ca</i> ,	kah	<i>ga</i> ,	gah	<i>sca</i> ,	skah	<i>gla</i> ,	ylah	<i>gna</i> ,	ynah
<i>co</i> ,	koh	<i>go</i> ,	go	<i>sco</i> ,	sko	<i>glo</i> ,	ylo	<i>gno</i> ,	yno
<i>cu</i> ,	kuh	<i>gu</i> ,	goo	<i>scu</i> ,	skoo	<i>glu</i> ,	yloo	<i>gnu</i> ,	ynoo

Syllables in which the letters *h* and *i* change the pronunciation of the letters *c*, *g*, *gl* and *sc*.

pron.		pron.		pron.		pron.	
<i>chi</i> ,	kee	<i>ghi</i> ,	ghee	<i>sch</i> ,	skee	<i>gli</i> ,	ylee
<i>che</i> ,	kay	<i>ghe</i> ,	gay	<i>sche</i> ,	skay	<i>glie</i> ,	ylee-ay
<i>cia</i> ,	chee-a	<i>gia</i> ,	gee-a	<i>scia</i> ,	she-ah	<i>glia</i> ,	ylee-ah
<i>cio</i> ,	chee-o	<i>gio</i> ,	gee-o	<i>scio</i> ,	she-o	<i>glío</i> ,	ylee-o
<i>ciu</i> ,	chee-oo	<i>giu</i> ,	gee-oo	<i>sciu</i> ,	she-oo	<i>gliu</i> ,	ylee-oo

The Article.

The Italian nouns are either masculine or feminine.

The masculine article is *il*, *il padre*, the father, but if the word begins with an *s* followed by a consonant, or with a *z* the article is *lo*.

If the word begins with a vowel the article is also *lo*, but the *o* is apostrophied, as :

<i>il giorno</i> ,	pron.	<i>eel gee-or-no</i> ,	the day
<i>il signore</i> ,	"	<i>eel see-neco-ray</i> ,	the gentleman
<i>lo sbaglio</i> ,	"	<i>lo sbah-ylee-o</i> ,	the mistake
<i>lo zio</i> ,	"	<i>lo tzee-o</i> ,	the uncle
<i>l'amico</i> ,	"	<i>lam-ee-ko</i> ,	the friend
<i>l'uomo</i> ,	"	<i>loo-o-mo</i> ,	the man

The feminine article is *la*, the *a* is apostrophied before a vowel, as :

<i>la signora</i> ,	pron.	<i>lah see-neco-rah</i> ,	the lady
<i>la casa</i> ,	"	<i>lah kah-sah</i> ,	the house
<i>la penna</i> ,	"	<i>lah pen-nah</i> ,	the pen
<i>la scala</i> ,	"	<i>lah skah-lah</i> ,	the stairs
<i>l'anima</i> ,	"	<i>lan-ee-mah</i> ,	the soul
<i>l'ombra</i> ,	"	<i>lom-brah</i> ,	the shade

Il forms its plural in *i* :

lo (l') pron. *lo* forms its plural in *gli*, before *i gl*
la (l') " *lah* " " " " *le*, before *e l'*

Examples.

Singular

<i>il padre</i> ,	pron.	<i>eel pah-dray</i> ,	the father
<i>il fratello</i> ,	"	<i>eel frah-tel-lo</i> ,	the brother
<i>lo stúdio</i> ,	"	<i>lo stoo-dee-o</i> ,	the study
<i>lo zio</i> ,	"	<i>lo tzee-o</i> ,	the uncle
<i>l'uomo</i> ,	"	<i>loo-o-mo</i> ,	the man
<i>l'amico</i> ,	"	<i>lam-ee-ko</i> ,	the friend
<i>l'interesse</i> ,	"	<i>lin-ter-res-say</i> ,	the interest
<i>la madre</i> ,	"	<i>lah mah-dray</i> ,	the mother
<i>l'aria</i> ,	"	<i>lah-ree-ah</i> ,	the air
<i>l'erba</i> ,	"	<i>lare-bah</i> ,	the herb

Plural.

<i>i padri</i> ,	pron.	<i>ee pah-áree</i>
<i>i fratelli</i> ,	"	<i>ee frah-tel-lée</i>

<i>gli studj,</i>	pronounced	<i>ylee stoo-dee-ye</i>
<i>gli zii,</i>	"	<i>ylee tze-ye</i>
<i>gli uómini,</i>	"	<i>ylee oo-o-mee-nee</i>
<i>gli amici,</i>	"	<i>ylee ah-me-chee</i>
<i>gl' interessi,</i>	"	<i>ylin-ter-res-see</i>
<i>le madri,</i>	"	<i>lay mah-dree</i>
<i>l'arie,</i>	"	<i>lah-ree-ay</i>
<i>l'erbe,</i>	"	<i>lare-bay</i>

VOCABULARY.

1. The Universe.

English.	Italian.	Pronunciation.
God	<i>Dio</i>	Deeo
the world	<i>il mondo</i>	eel mondo
the sky	<i>il cielo</i>	eel cheeaylo
the sun	<i>il sole</i>	eel solay
the moon	<i>la luna</i>	lah loonah
a star	<i>una stella</i>	oonah stellah
the air	<i>l'aria</i>	lahreeah
the earth	<i>la terra</i>	lah terrah
the water	<i>l'acqua</i>	lah quah
the fire	<i>il fuoco</i>	eel fooco
the sea	<i>il mare</i>	eel mahray
an island	<i>un' isola</i>	oon eezolah
a lake	<i>un lago</i>	oon lahgo
a stream	<i>un fiume reale</i>	oon feeoomay ray-ahlay
a river	<i>un fiume</i>	oon feeoomay
the animals	<i>gli animali</i>	ylee ahneemahlee
the metals	<i>i metalli</i>	ee maytahlee
the gold	<i>l'oro</i>	loro
the silver	<i>l'argento</i>	largento
the iron	<i>il ferro</i>	eel ferro
the steel	<i>l'acciajo</i>	latcheeahyc
the copper	<i>il rame</i>	eel rahmay
the tin	<i>la latta</i>	lah lattah

2. Man and the Parts of the Body.

man	<i>l'uomo</i>	looomo
the body	<i>il corpo</i>	eel korpo
the head	<i>la testa</i>	lah testah
the face	<i>il viso</i>	eel veezo

English.	Italian.	Pronunciation.
the forehead	<i>il fronte, la fronte</i>	eel frontay, lah frontay
the eye	<i>l'occhio</i>	lockeyo
the eyes	<i>gli occhi</i>	ylee ockeyyee
the nose	<i>il naso</i>	eel nahzo
the ears	<i>gli orecchi</i>	ylee oreckyyee
the chin	<i>il mento</i>	eel mento
the beard	<i>la barba</i>	lah barbah
the mouth	<i>la bocca</i>	lah boccah
the lips	<i>i labbri, le labbra</i>	ee labbree, lay labbrah
the tooth	<i>il dento</i>	eel dento
the tongue	<i>la lingua</i>	lah lingooah
the neck	<i>il collo</i>	eel collo
the shoulders	<i>gli spalle</i>	ylee spahllay
the arm	<i>il braccio</i>	eel bratcheeo
the hand	<i>la mano</i>	lah mahno
the fingers	<i>i diti</i>	ee deetee
the nails	<i>l'unghia, l'unghia</i>	lungnah, lungheeah
the chest	<i>il petto</i>	eel petto
the heart	<i>il cuore</i>	eel kooray
the knees	<i>le ginocchie</i>	lay ginokkeyay
the leg	<i>la gamba</i>	lah gahmbah
the foot	<i>il piede</i>	eel peeayday

3. Food and Drink.

the bread	<i>il pane</i>	eel pahnay
the flour	<i>la farina</i>	lah fahreenah
meat	<i>il carne</i>	eel carnay
roast meat	<i>l'arrosto</i>	larrosto
beef	<i>del manzo</i>	dell mantzo
veal	<i>del vitello</i>	dell veetello
mutton	<i>del castrato</i>	dell castrahto
lamb	<i>del agnello</i>	dell ahgnello
pork	<i>del majale</i>	dell mahyahlay
bacon	<i>il lardo</i>	eel lardo
ham	<i>il presciutto</i>	eel presssheootto
the soup	<i>la zuppa</i>	lah tzooppah
rice	<i>il riso</i>	eel reezo

English.	Italian.	Pronunciation.
eggs	<i>delle uova</i>	delle ocovyah
salad	<i>l' insalata</i>	linsahlahtah
mustard	<i>la mostarda</i>	lah mostardah
salt	<i>il sale</i>	eel sahlay
oil	<i>l' olio</i>	loleo
vinegar	<i>l' aceto, il vinagro</i>	lah chayto, eel vee nahgro
pepper	<i>il pepe</i>	eel paypay
butter	<i>il burro</i>	eel burro
cheese	<i>il formaggio</i>	eel formahdgeeo
the breakfast	<i>la colazione</i>	lah colahzeeonay
the dinner	<i>il pranzo</i>	eel prahntzo
the supper	<i>la cena</i>	lah chaynah
hunger	<i>la fame</i>	lah fahmay
thirst	<i>la sete</i>	lah saytay
water	<i>l' acqua</i>	lahquah
wine	<i>il vino</i>	eel veeno
beer	<i>la birra</i>	lah birrah
milk	<i>il latte</i>	eel lattay
tea	<i>il te</i>	eel tay
gin	<i>il ginepro</i>	eel ginaypro
brandy	<i>l' acqua vite</i>	lahquah veetay

4. The Dress.

a coat	<i>un' abito</i>	oon ahbeeto
the cloak	<i>il mantello</i>	eel mantello
the waistcoat	<i>la veste</i>	lah vestay
the trousers	<i>i calzoni</i>	ee kaltzonee
the braces	<i>le cinghie</i>	lay chingeeay
the cap	<i>la baretta</i>	lah barrettah
the hat	<i>il cappello</i>	eel cappello
the comb	<i>il pettine</i>	eel petteenay
gloves	<i>i guanti</i>	ee gooantee
a ring	<i>un' anello</i>	oon ahnello
a watch	<i>un' orologio</i>	oon orologeeo
the stockings	<i>le calze</i>	lay kaltzay
the boots	<i>gli stivali</i>	ylee steevahlee
the bootjack	<i>il cavastivali</i>	eel kahvahsteevah- lee

English	Italian.	Pronunciation.
the slippers	<i>le piane</i>	lay peeahnellay
the shoes	<i>le scarpe</i>	lay skarpay
a shirt	<i>una camicia</i>	oonah kahmееchee-ah
a pocket handkerchief	<i>un fazzoletto</i>	oon fatzoletto
the brush	<i>la spazzola</i>	lah spatzolah
the umbrella	<i>l' ombrello</i>	lombrello
the parasol	<i>il parasole</i>	eel pahrahsolay

5. House Utensils.

a table	<i>una tavola</i>	oonah tahvolah
a chair	<i>una sedia</i>	oonah saydeeah
an armchair	<i>una sedia a braccioli</i>	oonah saydeeah ah bratchche e o o o-lee
a looking-glass	<i>uno specchio</i>	oono speckkeeg
a clock	<i>un pendolo</i>	oon pendolo
a trunk	<i>un buco</i>	oon bookolay
a box	<i>una scatola</i>	oonah skahtolah
the bed	<i>il letto</i>	eel letto
the counterpane	<i>la coperta</i>	lah koparetah
the pillow	<i>il guanciale</i>	eel gooancheeahlay
the sheets	<i>le lenzuola</i>	lay lentzoolah
the mattress	<i>il matraccio</i>	eel matratchcheeo
the plate	<i>il tino</i>	eel teeno
the candlestick	<i>il candellicre</i>	eel candelleeayray
the lamp	<i>la lucerna</i>	lah loocharenah
the spoon	<i>il cucchiajo</i>	eel cookeeahyo
a fork	<i>una forchetta</i>	oonah forkettah
a knife	<i>un coltello</i>	oon coltello
a cup	<i>una tazza</i>	oonah tatzah
a saucer	<i>uno scodellino</i>	oono skodelleeno
the table-cloth	<i>la tovaglia</i>	lah tovaheeah
the towel	<i>lo sciugatojo</i>	lo sheeoogatojo
a glass	<i>un bicchiere</i>	oon bickeeayray
the teapot	<i>la cocoma per il te</i>	lah cocomah pare eel tay

6. Relations.

English.	Italian.	Pronunciation.
the family	<i>la famiglia</i>	lah fahmeeleeah
the husband	<i>il marito</i>	eel mahreeto
the wife	<i>la moglie</i>	lah moleeay
the father	<i>il padre</i>	eel pahdray
the mother	<i>la madre</i>	lah mahdray
the child	<i>il fanciullo</i>	eel fancheeoollah
the son	<i>il figlio</i>	eel feeleeo
the daughter	<i>la figlia</i>	lah feeleeah
the brother	<i>il fratello</i>	eel frahtello
the sister	<i>la sorella</i>	lah sorellah
the uncle	<i>lo zio</i>	lo tzeo
the aunt	<i>la zia</i>	lah tzeeah
the cousin	<i>il cugino</i>	eel coogeenoo
the marriage	<i>il matrimonio</i>	eel mahtreen ah- eo

7. Occupations.

an occupation	<i>un occupazione</i>	oon occoopahzee- nay
a workman	<i>un operaio</i>	oon opayrahyo
a baker	<i>un fornajo</i>	oon fornahyo
a miller	<i>un mulinaro</i>	oon mooleenahro
a butcher	<i>un macellajo</i>	oon mahchellahyo
a brewer	<i>un birrajo</i>	oon birrahyo
a tailor	<i>un sartore</i>	oon sartoray
a shoemaker	<i>un calzolajo</i>	oon caltzolahyo
a smith	<i>un ferraio</i>	oon ferrahyo
a sadler	<i>un sellaio</i>	oon sellahyo
a carpenter	<i>un legnajuolo</i>	oon lenyahyoooolo
a mason	<i>un muratore</i>	oon moorahtoray
a bookbinder	<i>un legatore di libri</i>	oon laygahtoray de leebree

8. The Town.

the town	<i>la città</i>	lah chittah
the bridge	<i>il ponte</i>	eel pontay
the tower	<i>la torre</i>	lah torray

English.	Italian.	Pronunciation.
the gate	<i>la porta</i>	lah portah
the street	<i>la strada</i>	lah strahdah
the market	<i>il mercato</i>	eel merkahto
the building	<i>il batimento</i>	eel batteamento
the townhouse	<i>la casa della città</i>	lah kahzah dellah chittah
the theatre	<i>il teatro</i>	eel tayahtro
the postoffice	<i>l'ufficio della posta</i>	looffeetzeeo dellah postah
the church	<i>la chiesa</i>	lah keyaysah
the cathedral	<i>il catedrale</i>	eel kahtaydrahiay
the school	<i>la scuola</i>	lah skooolah
the prison	<i>la prigione</i>	lah preegeeonay
the exchange	<i>la borsa</i>	lah borsah
the palace	<i>il palazzo</i>	eel pahlatzo
the hotel	<i>l'osteria</i>	lostayreeah
the inn	<i>l'albergo</i>	lahbarego
the public house	<i>la taverna</i>	lah tahvarenah
the coffee-room	<i>il caffè</i>	eel kaffay

9. The House.

the house	<i>la casa</i>	lah kahzah
the door	<i>la porta</i>	lah portah
the lock	<i>la serratura</i>	lah serrahtoorah
the key	<i>la chiave</i>	lah keyahvay
the bell	<i>il campanello</i>	eel kampahnello
the staircase	<i>la scala</i>	lah skahlah
the drawing room	<i>la sala</i>	lah sahlah
the dining room	<i>la sala da mangiare</i>	lah sahlah dah man- geeahray
the room	<i>la camera</i>	lah kahmayrah
the bedroom	<i>la camera da dormire</i>	lah kahmayrah dah dormeeray
the window	<i>la finestra</i>	lah feenestrah
the wall	<i>il muro</i>	eel mooro
the kitchen	<i>la cucina</i>	lah koocheenah
the roof	<i>il tetto</i>	eel tetto
the cellar	<i>la cantina</i>	lah kanteenah
the garden	<i>il giardino</i>	eel geeardeeno

10. Animals.

English.	Italian.	Pronunciation.
an animal	<i>un' animale</i>	oon ahneemahlay
a horse	<i>un cavallo</i>	oon kahvallo
a donkey	<i>un' asino</i>	oon ahzeeno
the dog	<i>il cane</i>	eel kahnay
the cat	<i>il gatto</i>	eel gahtto
the rat	<i>il topo</i>	eel topo
the mou	<i>il sorcio</i>	eel sorcheeo
an ox	<i>un bove</i>	oon bovay
a cow	<i>una vacca</i>	oonah vakkah
a calf	<i>un vitello</i>	oon veetello
a sheep	<i>una peccora</i>	oonah pekkorah
a lamb	<i>un' agnello</i>	oon ahneeello
a pig	<i>un porco</i>	oon porko
a hare	<i>una lepre</i>	oonah laypray
a monkey	<i>una scimia</i>	oonah sheemmeeah
a wolf	<i>un lupo</i>	oon loopo
a bear	<i>un' orso</i>	oon orso
a lion	<i>un lion</i>	oon leonay
an elephant	<i>un elefante</i>	oon aylayfantay
a tiger	<i>una tigre</i>	oonah teegray

11. Birds.

a bird	<i>un' ucello</i>	oon oochello
a cock	<i>un gallo</i>	oon gahlllo
a hen	<i>una gallina</i>	oonah gahlleenah
a chicken	<i>un pollastro</i>	oon pollastro
a swan	<i>un cigno</i>	oon cheeneeyo
a goose	<i>un' oca</i>	oon okkah
a duck	<i>un' anitra</i>	oon ahneetrah
a lark	<i>una lodola</i>	oonah lodolah
a nightingale	<i>un rosignuolo</i>	oon roseegnoolo
a swallow	<i>una rondine</i>	oonah rondeenay
the sparrow	<i>il passero</i>	eel passayro
the raven	<i>il corvo</i>	eel korvo
a crow	<i>una cornaccia</i>	oonah kornatchee- ah

English.	Italian.	Pronunciation.
the parrot	<i>il pappagallo</i>	eel pappagahlo
the eagle	<i>l'aquila</i>	lakqueelah

12. Fishes and Insects.

a fish	<i>una pesce</i>	oonah pesshay
a pike	<i>un luccio</i>	oon loocheeo
a salmon	<i>un salmone</i>	oon salmonay
a carp	<i>un carpio</i>	oon karpeeo
an eel	<i>un' anguilla</i>	oon anguillah
a trout	<i>una trota</i>	oonah trotah
a herring	<i>un' aringa</i>	oon ahringah
oysters	<i>delle ostriche</i>	dellay ostreechay
a crab	<i>un granchio</i>	oon grancheeo
a turtle	<i>una testuggine di mare</i>	oonah testoogee-nay dee mahray
a whale	<i>una balena</i>	oonah bahlaynah
a serpent	<i>un serpente</i>	oon serpentay
a frog	<i>una rana</i>	oonah rahnah
a worm	<i>un verme</i>	oon varemay
an insect	<i>uno insetto</i>	oon insetto
a spider	<i>un ragno</i>	oon rahneeo
a moth	<i>una tignuola</i>	oonah teenoolah
a fly	<i>una mosca</i>	oonah moskah
a gnat	<i>un moscherino</i>	oon moskayreeno
a bee	<i>un ape</i>	oon ahpay
the honey	<i>il mele</i>	eel maylay
the wasp	<i>la vespa</i>	lah vespah
a butterfly	<i>una farfalla</i>	oonah farfallah

13. Vegetables.

beans	<i>le fave</i>	lay fahvay
peas	<i>i piselli</i>	ee peezellee
cabbage	<i>i cavoli</i>	ee kahvolee
cauliflower	<i>i cavoli fiori</i>	ee kahvolee feeoree
carrots	<i>le carote</i>	lay karottay
asparagus	<i>gli sparagi</i>	ylee spahrahgee

English.	Italian.	Pronunciation.
spinach	<i>gli spinaci</i>	ylee speenahchee
radishes	<i>le rape</i>	lay rahpay
celery	<i>l'appio</i>	lappeeo
a melon	<i>un melone</i>	oon maylonay
cucumber	<i>un cocomero</i>	oon cocomayro

14. Trees and Flowers.

a tree	<i>un albero</i>	oon ahlbayro
a branch	<i>un ramo</i>	oon rahmo
a leaf	<i>una foglia</i>	oonah fogleeah
an apple	<i>una mela</i>	oonah maylah
a pear	<i>una pera</i>	oonah payrah
a plum	<i>una susina</i>	oonah sooseenah
a cherry	<i>una ciriegia</i>	oonah cheereey- geeah
a nut	<i>una noce</i>	oonah nochay
a currant	<i>un ribes</i>	oon reebaze
a gooseberry	<i>un' uva spina</i>	oon oovah speenah
a strawberry	<i>una fragola</i>	oonah frahgoлах
a chestnut	<i>una castagna</i>	oonah kahstahgnah
an oak-tree	<i>una quercia</i>	oonah quarecheeah
a fir-tree	<i>un' abete</i>	oon ahbaytay
a birch	<i>un faggio</i>	oon fadgeeo
a willow	<i>un salice</i>	oon sahleechay
a flower	<i>un fiore</i>	oon feeoray
a rose	<i>una rosa</i>	oonah rozah
a pink	<i>un garofano</i>	oon gahrofahno
a tulip	<i>un tulipano</i>	oon tooleepahno
a lily	<i>un giglio</i>	oon geeleeo
a violet	<i>una violetta</i>	oonah veeolettah
a bouquet	<i>un mazzetto</i>	oon matzetto

15. The School.

a school	<i>una scuola</i>	oonah skoolah
the teacher	<i>il maestro</i>	eel mahyestro
the book	<i>il libro</i>	eel leebrø

English.	Italian.	Pronunciation.
the paper	<i>la carta</i>	lah kahrtah
a pen	<i>una penna</i>	oonah pennah
an inkstand	<i>un calamaio</i>	oon kahlahmahyo
the ink	<i>l'inchiostro</i>	linkeyostro
a letter	<i>una lettera</i>	oonah lettayrah
an envelope	<i>una coperta</i>	oonah copertah

16. Time and Seasons.

the time	<i>il tempo</i>	eel tempo
the minute	<i>il minuto</i>	eel meenooto
an hour	<i>un' ora</i>	oon orah
a quarter of an hour	<i>un quarto d'ora</i>	oon qahrto dorah
half an hour	<i>una mezz' ora</i>	oonah metzorah
the day	<i>il giorno</i>	eel geeorno
the morning	<i>la mattina</i>	lah matteenah
noon	<i>il mezzo giorno</i>	eel metzo geeorno
the afternoon	<i>il dopo pranzo</i>	eel dopo prantzto
the evening	<i>la serata</i>	lah seratah
the night	<i>la notte</i>	lah nottay
a year	<i>un' anno</i>	oon anno
a month	<i>un mese</i>	oon mayzay
January	<i>Gennajo</i>	gennahyo
February	<i>Febbrajo</i>	febbrahyo
March	<i>Marzo</i>	martzo
April	<i>Aprile</i>	ahpreelay
May	<i>Maggio</i>	mahdgeeo
June	<i>Giugno</i>	geeogneeo
July	<i>Luglio</i>	loolyeeo
August	<i>Agosto</i>	ahgosto
September	<i>Settembre</i>	settembray
October	<i>Ottobre</i>	ottobray
November	<i>Novembre</i>	novembray
December	<i>Decembre</i>	daychembray
a week	<i>una settimana</i>	oonah setteemah-nah
a fortnight	<i>quindici giorni</i>	quindeechee geeor-nee

English.	Italian.	Pronunciation.
Monday	<i>Lunedì</i>	loonaydee
Tuesday	<i>Martedì</i>	mahrdaydee
Wednesday	<i>Mercoledì</i>	marecolaydee
Thursday	<i>Giovedì</i>	geeovaydee
Friday	<i>Venerdì</i>	vaynaredee
Saturday	<i>Sabbato</i>	sabbahto
Sunday	<i>Dominica</i>	domeeneekah
spring	<i>la primavera</i>	lah preemahvare- rah
summer	<i>l'estate</i>	lestahday
autumn	<i>l'autunno</i>	louootoonno
winter	<i>l'inverno</i>	linvareno

17. The Country.

the country	<i>la capanna</i>	lah campahneeah
the village	<i>il villaggio</i>	eel villadgegee
the hut	<i>la capanna</i>	lah kappahnnah
the soil	<i>il terreno</i>	eel terrayno
the meadow	<i>il prato</i>	eel prahto
the barn	<i>la capanna</i>	lah kappahnnah
the mill	<i>il mulino</i>	eel mooleeno
the cattle	<i>i bestiami</i>	ee besteeahmee
the herds	<i>le mandre</i>	lay mandray
the shepherd	<i>il pastore</i>	eel pahstoray
the mountain	<i>la montagna</i>	lah montahneeah
the hill	<i>la collina</i>	lah kolleenah
the dale	<i>la valle</i>	lah vahllay
the wood	<i>la selva</i>	lah selvah
the forest	<i>la foresta</i>	lah forestah
the road	<i>la via</i>	lah veeah
the high-road	<i>la strada maestra</i>	lah strahdah mah- yestrah
the rail-road	<i>la strada ferrata</i>	lah strahdah ferrah- tah
a mile	<i>un miglio</i>	oon meeleeo
the waterfall	<i>la cascata d' acqua</i>	lah kaskahtah dah- quah
the fisherman	<i>il pescatore</i>	eel peskahtoray
the huntsman	<i>il cacciatore</i>	eel kahtcheeahtoray

18. Nations.

English.	Italian.	Pronunciation.
an American	<i>un Americano</i>	oon Ahmayreecah-no
a German	<i>un Tedesco</i>	oon Taydesko
Germany	<i>la Germania</i>	lah Jaremahneeah
a Dutchman	<i>un' Olandese</i>	oon Olandayzay
Holland	<i>l' Olanda</i>	lolandah
a Belgian	<i>un Belgico</i>	oon Belgeeko
Belgium	<i>Belgio</i>	Belgeeo
a Swiss	<i>un Svizzero</i>	oon Svitzayro
Switzerland	<i>la Svizzera</i>	lah Svitzayrah
a Hungarian	<i>un Ungaro</i>	oon Oongahro
Hungary	<i>l' Ungaria</i>	loongahreeah
an Englishman	<i>un' Inglese</i>	oon Eenglayzay
England	<i>l' Inghilterra</i>	leengilterrah
an Irishman	<i>un Irlandese</i>	oon Irrlandayzay
Ireland	<i>l' Irlanda</i>	lirrlandah
a Scotchman	<i>lo Scozzese</i>	lo Skotzayzay
Scotland	<i>la Scozia</i>	lah Skotzeeah
a Dane	<i>un Danese</i>	oon Dahnayzay
Denmark	<i>la Danimarca</i>	lah Dahneemahr-kah
a Swede	<i>un Svedese</i>	oon Svaydayzay
Sweden	<i>la Svezia</i>	lah Svaytzeeah
a Russian	<i>un Russo</i>	oon Roosso
Russia	<i>la Russia</i>	lah Roosseeah
a Spaniard	<i>un Spagnuolo</i>	oon Spahgnoolo
Spain	<i>la Spagna</i>	lah Spahneeah
a Frenchman	<i>un Francese</i>	oon Frahnchayzay
France	<i>la Francia</i>	lah Frahncheeah
an Italian	<i>un Italiano</i>	oon Eetahleeahno
Italy	<i>l' Italia</i>	leetahleeah

19. Adjectives.

poor	<i>povero</i>	povayro
rich	<i>ricco</i>	reekko
clever	<i>abile</i>	ahbeelay

English.	Italian.	Pronunciation.
stupid	<i>stupido</i>	stoopeedo
sharp	<i>acuto</i>	ahcooto
blunt	<i>ottuso</i>	ottooso
clean	<i>polito</i>	poleeto
dirty	<i>sporco</i>	sporko
nard	<i>duro</i>	dooro
soft	<i>molle</i>	mollay
strong	<i>forte</i>	fortay
weak	<i>debole</i>	daybolay
well	<i>bene</i>	baynay
ill	<i>male</i>	mahlay
lean	<i>magro</i>	mahgro
thick	<i>spesso</i>	spesso
fat	<i>grasso</i>	grahsso
thin	<i>smunto</i>	smoon-to
polite	<i>cortese</i>	kortayzay
impolite	<i>scortese</i>	skortayzay
false	<i>falso</i>	fahls-o
deep	<i>profondo</i>	profondo
wide	<i>largo</i>	lahrgo
narrow	<i>stretto</i>	stretto
round	<i>rotondo</i>	rotondo
square	<i>quadro</i>	qooahdro
short	<i>corto</i>	korto
long	<i>lungo</i>	loongho
flat	<i>piatto</i>	peeah-to
warm	<i>caldo</i>	kahldo
cold	<i>freddo</i>	freddo
fresh	<i>fresco</i>	fresko
ripe	<i>maturo</i>	mahtooro
dry	<i>secco</i>	sekko
sour	<i>agro</i>	ahgro
sweet	<i>dolce</i>	dolchay
bitter	<i>amaro</i>	ahmahro
hungry	<i>affamato</i>	affahmahto
thirsty	<i>assetato</i>	assaytahto
heavy	<i>pesante</i>	payzantay
light	<i>leggiere</i>	laydgeeyro
wet	<i>umido</i>	oomeedo
content	<i>contento</i>	kontento

English.	Italian.	Pronunciation.
happy	<i>felice</i>	fayleechay
gay	<i>lieto</i>	leeayto
sad	<i>mesto</i>	mesto
useful	<i>utile</i>	ooteelay
strange	<i>straniero</i>	strahneeayro
pretty	<i>bello</i>	bello
ugly	<i>brutto</i>	brootto
dark	<i>oscuro</i>	oskoooro
open	<i>aperto</i>	ahpareto
disagreeable	<i>dissaggradevole</i>	disaggrahdayvolay
proud	<i>orgoglioso</i>	orgoleeoso
arrogant	<i>arrogante</i>	arrogantay
cowardly	<i>codardo</i>	kodardo
courageous	<i>coraggioso</i>	koradgeeoso
faithless	<i>infedele</i>	infaydaylay
innocent	<i>innocente</i>	innochentay

20. Verbs.

to eat	<i>mangiare</i>	mangeeahray
to drink	<i>bevere</i>	bayvayray
to be thirsty	<i>aver sete</i>	ahvare saytay
to be hungry	<i>aver fame</i>	ahvare fahmay
to breakfast	<i>far colazione</i>	fahr kolahtzeeonay
to dine	<i>pranzare</i>	prahntzahray
to sup	<i>cenare</i>	chaynahray
to serve	<i>servire</i>	sarevearay
to carve	<i>tagliare</i>	tahleearay
to smoke	<i>fumare</i>	foomahray
to sneeze	<i>sternutare</i>	starenootahray
to cough	<i>tossire</i>	tossearay

to think	<i>pensare</i>	pentzahray
to reflect	<i>meditare</i>	maydeetahray
to speak	<i>parlare</i>	parlahray
to say	<i>dire</i>	deeray
to repeat	<i>ripetere</i>	reepaytayray
to explain	<i>dichiarare</i>	dikkeeahrearay

English.	Italian.	Pronunciation.
to be quiet	<i>tacere</i>	tahchayray
to chat	<i>ciarlare</i>	cheearlahray
to tell	<i>dire</i>	deeray
to ask	<i>domandare</i>	domandahray
to answer	<i>rispondere</i>	rispondahray
to reply	<i>replicare</i>	raypleekahray
to be mistaken	<i>errare</i>	errahray
to object	<i>opporre</i>	opporray
to doubt	<i>dubitare</i>	doobeetahray
to affirm	<i>affirmare</i>	affeermahray
to prove	<i>provare</i>	provahray
to assure	<i>assicurare</i>	asseekoorahray
to deny	<i>negare</i>	naygahray
to maintain	<i>mantenere</i>	manntaynayray
to dispute	<i>disputare</i>	dispootahray
to consent	<i>consentire</i>	konsenteeray
to approve	<i>approvare</i>	approvahray
to praise	<i>lodare</i>	lodahray
to admire	<i>ammirare</i>	ammeerahray
to blame	<i>censurare</i>	chensoorahray
to believe	<i>credere</i>	kraydayray
to know	<i>sapere</i>	sahpayray
not to know	<i>non sapere</i>	non sahpayray
to imagine	<i>immaginare</i>	immahgeenahray
to compare	<i>comparire</i>	compahreeray
to imitate	<i>imitare</i>	eemeetahray
to forget	<i>dimenticare</i>	deementeeakahray
to remember	<i>ricordare</i>	reekordahray

to wish, to will	<i>volere</i>	volayray
to desire	<i>desiderare</i>	dayzeedayrahay
to wish	<i>bramare</i>	brahmahray
to love	<i>amare</i>	ahmahray
to flatter	<i>adulare</i>	ahdoolahray
to embrace	<i>abbracciare</i>	ahbrahcheeahray
to hope	<i>sperare</i>	spayrahay
to rejoice	<i>rallegrare</i>	rallaygrahay
to give	<i>dare</i>	dahray
to thank	<i>ringraziare</i>	ringrahtzeeahray

English.	Italian.	Pronunciation.
to esteem	<i>stimare</i>	steemahray
to honor	<i>onorare</i>	onorahray
to despise	<i>dispregiare</i>	dispraygeeahray
to hate	<i>odiare</i>	odeeahray
to offend	<i>offendere</i>	offendayray
to insult	<i>insultare</i>	insooltahray
to quarrel	<i>contendere</i>	kontendayray
to swear	<i>giurare</i>	jeeoorahray
to punish	<i>punire</i>	pooneeray
to beat	<i>battere</i>	battayray
to weep	<i>piangere</i>	peeanjayray
to sigh	<i>sospirare</i>	sospeerahray
to regret	<i>rincreocere</i>	rinkreschayray
to repent	<i>pentire</i>	penteeray
to excuse	<i>scusare</i>	skoozahray
to pardon	<i>perdonare</i>	perdonahray
to revenge	<i>vendicare</i>	vendeekahray
to joke	<i>scerzare</i>	skaretzahray
to laugh	<i>ridere</i>	reedayray

to live	<i>vivere</i>	veevayray
to feel	<i>sentire</i>	senteeray
to touch	<i>toccare</i>	tokkahray
to taste	<i>gustare</i>	goostahray
to see	<i>vedere</i>	vayderay
to hear	<i>sentire</i>	senteeray
to grow	<i>crescere</i>	kreschayray
to go	<i>andare</i>	anndahray
to go out	<i>sortire</i>	sorteeray
to return	<i>ritornare</i>	reetornahray
to meet	<i>incontrare</i>	incontrahray
to follow	<i>seguire</i>	saygueeray
to run	<i>correre</i>	korrayray
to jump	<i>saltare</i>	saltahray
to fall	<i>caderē</i>	kahdayray
to dance	<i>ballare</i>	ballahray
to play	<i>giocare</i>	geeokahray
to ascend	<i>ascendere</i>	asshendayray
to descend	<i>smontare</i>	smontahray

English.	Italian.	Pronunciation.
to sit down	<i>sedere</i>	saydayray
to lie down	<i>giacere</i>	geeahchayray
to rest	<i>riposare</i>	reeposahray
to sleep	<i>dormire</i>	dormeeray
to dream	<i>sognare</i>	sogneeahray
to awake	<i>vegliare</i>	vaygleeahray
to get up	<i>levare</i>	layvahray
to dress	<i>vestire</i>	vesteeray
<hr/>		
to draw	<i>disegnare</i>	disaygneeahray
to show	<i>mostrare</i>	mostrahray
to present	<i>presentare</i>	prayzentahray
to take	<i>prendere</i>	prendayray
to accept	<i>accettare</i>	atchettahray
to refuse	<i>rifusare</i>	reefoosahray
to receive	<i>ricevere</i>	reechayvayray
to spoil	<i>guastare</i>	gooastahray
to throw	<i>gettare</i>	jettahray
to lose	<i>perdere</i>	perdayray
to look for	<i>cercare</i>	chairkahray
to find	<i>trovare</i>	trovahray
to hide	<i>nascondere</i>	naskondayray
to cover	<i>coprire</i>	kopreeray
to uncover	<i>discoprire</i>	diskopreeray
to carry	<i>portare</i>	portahray
to bring	<i>menare</i>	maynahray
to travel	<i>viaggiare</i>	veeadgeeahray
to depart	<i>partire</i>	parteeray
to arrive	<i>arrivare</i>	arreevahray
to ring the bell	<i>suonare</i>	soonahray
to open	<i>aprire</i>	ahpreeray
to go in	<i>entrare</i>	entrahray
<hr/>		
to buy	<i>comprare</i>	comprahray
to sell	<i>vendere</i>	vendayray
to pay	<i>pagare</i>	pahgahray
to lend	<i>prestare</i>	prestahray
to borrow	<i>pigliare</i>	peeleeahray

English.	Italian.	Pronunciation.
to return	<i>ritornare</i>	reetornahray
to repay	<i>rimborsare</i>	rimborsahray
to exchange	<i>cambiare</i>	kambeeahray
to pack up	<i>imballare</i>	imbahllahray
to unpack	<i>sballare</i>	sballahray
to steal	<i>involare</i>	involahray
<hr/>		
to study	<i>studiare</i>	stoodeeahray
to learn	<i>imparare</i>	impahrahray
to read	<i>leggere</i>	ledgeayray
to calculate	<i>calcolare</i>	kalkoolahray
to write	<i>scrivere</i>	skreevayray
to sign	<i>signare</i>	seegnahray
to seal	<i>sigillare</i>	seegeellahray
to explain	<i>spiegare</i>	speeygahray
to translate	<i>tradurre</i>	trahdoorray
to begin	<i>cominciare</i>	kommincheeahray
to continue	<i>proseguire</i>	prosaygueeray
to finish	<i>finire</i>	feeneeray
to work	<i>lavorare</i>	lahvorahray
to paint	<i>dipignere</i>	deepinyearay
to draw	<i>straccinare</i>	strahcheenahray
<hr/>		
to stitch	<i>racconciare</i>	rakkoncheeahray
to spin	<i>filare</i>	feelahray
to wash	<i>lavare</i>	lahvahray
to cook	<i>cuocere</i>	kooochayray
to roast	<i>arrostire</i>	arrosteeray
to boil	<i>bollire</i>	bolleeray
to weigh	<i>pesare</i>	payzahray
to build	<i>costruire</i>	konstrooeeray
to sow	<i>seminare</i>	saymeenahray
to pluck	<i>spiumare</i>	speeoomahray
to plant	<i>piantare</i>	peeantahray
to reap	<i>mietere</i>	meeaytahray

21. *Adverbs.*

English.	Italian.	Pronunciation.
at first	<i>primieramente</i>	preemeeayrahm e n- tay
previously	<i>precedentemente</i>	praychay d e n t a y - mentay
afterwards	<i>dopo</i>	dopo
together	<i>insieme</i>	inseeaymay
at last	<i>alfine</i>	alfeenay
where	<i>dove</i>	dovay
here	<i>qui</i>	quee
there	<i>la</i>	lah
elsewhere	<i>altrove</i>	altrovay
above	<i>sopra</i>	soprah
below	<i>sotto</i>	sotto
within	<i>dentro</i>	dentro
without	<i>fuori</i>	foooree
everywhere	<i>da per tutto</i>	dah per tootto
nowhere	<i>in niun luogo</i>	in neeoon loogo
up	<i>su</i>	seo
down	<i>giù</i>	jew
anywhere	<i>altrove</i>	altrovay
already	<i>già</i>	jah
often	<i>sovente</i>	soventay
sometimes	<i>qualche volta</i>	qualkay voltah
in future	<i>pel futuro</i>	pel footooro
always	<i>sempre</i>	sempray
never	<i>mai</i>	mahee
soon	<i>ben tosto</i>	ben tosto
immediately	<i>immediatamente</i>	immayde e a h t a h - mentay
late	<i>tarde</i>	tarday
early	<i>di buon ora</i>	dee booon orah
at present	<i>adesso</i>	ahdesso
quickly	<i>presto, subito</i>	presto, soobeeto
at once	<i>alla prima, subito</i>	ahllah preemah, soobeeto
afterwards	<i>dopo</i>	dopo
yesterday	<i>ieri</i>	yayree
yesterday evening	<i>ieri sera</i>	yayree sayrah

English.	Italian.	Pronunciation.
to-day	<i>oggi</i>	odgegee
to-morrow	<i>domani</i>	domahnee
to-morrow morning	<i>domani mattina</i>	domahnee matte- nah
to-morrow evening	<i>domani sera</i>	domahnee sayrah
the day after to- morrow	<i>posdomani</i>	posdomahnee
enough	<i>abbastanza</i>	abbastantzah
too much	<i>troppo</i>	troppo
little	<i>poco</i>	poko
much	<i>molto</i>	molto
very	<i>assai</i>	assahee
more	<i>più</i>	peeoo
less	<i>meno</i>	mayno
at least	<i>almeno</i>	almayno
thus	<i>così</i>	kosee
nearly	<i>quasi</i>	quahsee
about	<i>verso</i>	vayrso
all	<i>tutto</i>	tootto
altogether	<i>insieme</i>	inseeaymay
only	<i>solamente</i>	solahmentay
well	<i>bene</i>	baynay
better	<i>meglio</i>	mayleoo
so much the better	<i>tanto meglio</i>	tanto mayleoo
bad	<i>male</i>	mahlay
worse	<i>peggio</i>	pedgeeo
rather	<i>piuttosto</i>	peeoottosto
without doubt	<i>senza dubbio</i>	sentzah doobbeoo
indeed	<i>veramente</i>	vayrahmentay
on the contrary	<i>al contrario</i>	ahl kontrahreeo
scarcely	<i>appena</i>	appaynah
perhaps	<i>forse</i>	forsay
all at once	<i>in un colpo</i>	inn oon kolpo
not at all	<i>in niun modo</i>	inn neeoan modo
not yet	<i>non ancora</i>	non ankorah
nothing	<i>niente</i>	neeentay
nothing at all	<i>niente affatto</i>	neeentay affatto
with, near	<i>con, vicino</i>	kōn, veecheeno
near	<i>presso</i>	presso
in, within	<i>entro, dentro</i>	entro, dentro

English.	Italian.	Pronunciation.
before	<i>avante</i>	ahvantay
behind	<i>dietro</i>	deeaytro
below	<i>sotto</i>	sotto
over	<i>sopra</i>	soprah
against	<i>contro</i>	kontro
far, from	<i>lontano di</i>	lontahno dee
on the side of	<i>alcanto di</i>	alkanto dee
opposite	<i>opposito</i>	oppozeeto
round about	<i>intorno</i>	intorno
instead of	<i>in vece di</i>	inn vaychay dee
in the midst of	<i>nel mezzo di</i>	nel metzo dee
on this side	<i>di qua</i>	dee quah
on the opposite side	<i>dell' altro canto</i>	dell ahltro kanto
out of	<i>fuora di</i>	fooroah dee
after	<i>dopo</i>	dopo
with	<i>con</i>	kon
since	<i>da</i>	dah
between	<i>fra</i>	frah
without	<i>senza</i>	sentzah
for	<i>per</i>	pare
through, by	<i>a traverso, per</i>	ah trahvareso, pare
against	<i>contra</i>	kontrah
during	<i>pendente</i>	pendentay

22. Conjunctions.

or	<i>o, ovvero</i>	oh, ovvayro
either—or	<i>o—o</i>	oh—oh
neither—nor	<i>nè—nè</i>	nay—nay
also	<i>anche</i>	ankay
but	<i>una</i>	oonah
however	<i>benchè</i>	benkay
yet	<i>ancora</i>	ankora
if	<i>se</i>	say
if not	<i>se non</i>	say non
if only	<i>se solamente</i>	say solahmentay
even if	<i>sebbene</i>	sebbaynay
although	<i>benche</i>	benkay
that is	<i>ciò è a dire</i>	cho ay ah deeray

English.	Spanish.	Pronunciation.
as	<i>come</i>	komay
except that	<i>a meno chè</i>	ah mayno kee
for	<i>per</i>	pare
because	<i>perchè</i>	parekay
why	<i>perchè</i>	parekay .
and	<i>e</i>	ay
therefore	<i>anzi</i>	anntzee
consequently	<i>per conseguenza</i>	per kontzayquent- zah

DECLENSIONS.

The definite article is declined as follows :

Masculine.

Feminine.

SINGULAR.

Nom. <i>il</i>	<i>lo</i>	<i>l'</i>	<i>la</i>	<i>l'</i>
Gen. <i>del</i>	<i>dello</i>	<i>dell'</i>	<i>della</i>	<i>dell'</i>
Dat. <i>al</i>	<i>allo</i>	<i>all'</i>	<i>alla</i>	<i>all'</i>
Acc. <i>il</i>	<i>lo</i>	<i>l'</i>	<i>la</i>	<i>l'</i>
Abl. <i>dal</i>	<i>dallo</i>	<i>dall'</i>	<i>dalla</i>	<i>dall'</i>

PLURAL.

Nom. <i>i</i>	<i>gli</i> (ylee)	<i>le</i> (lay)
Gen. <i>dei</i>	<i>degli</i> (dahylee)	<i>delle</i> (dellay)
Dat. <i>ai</i>	<i>agli</i> (ahylee)	<i>alle</i> (allay)
Acc. <i>i</i>	<i>gli</i> (ylee)	<i>le</i> (lay)
Abl. <i>dai</i>	<i>dagli</i> (dahylee)	<i>dalle</i> (dallay)

Declension of a Noun.

SINGULAR.

Nom. <i>il cavallo</i> (kahvallo),	the horse
Gen. <i>del cavallo</i> ,	of the horse
Dat. <i>al cavallo</i> ,	to the horse
Acc. <i>il cavallo</i> ,	the horse
Abl. <i>dal cavallo</i>	by the horse

PLURAL.

Nom. <i>i cavalli</i> (kahvallee),	the horses
Gen. <i>dei cavalli</i> ,	of the horses
Dat. <i>ai cavalli</i> ,	to the horses
Acc. <i>i cavalli</i> ,	the horses
Abl. <i>dai cavalli</i> ,	by the horses

SINGULAR.

Nom. <i>lo schioppo</i> (skeeoppo),	the gun
Gen. <i>dello schioppo</i> ,	of the gun
Dat. <i>allo schioppo</i> ,	to the gun
Acc. <i>lo schioppo</i> ,	the gun
Abl. <i>dallo schioppo</i> ,	by the gun

PLURAL.

Nom. <i>gli schioppi</i> (skeeoppee),	the guns
Gen. <i>degli schioppi</i> ,	of the guns
Dat. <i>agli schioppi</i> ,	to the guns
Acc. <i>gli schioppi</i> ,	the guns
Abl. <i>dagli schioppi</i> ,	by the guns

SINGULAR.

Nom. <i>l'uomo</i> (looomo),	the man
Gen. <i>dell' uomo</i> ,	of the man
Dat. <i>all' uomo</i> ,	to the man
Acc. <i>l'uomo</i> ,	the man
Abl. <i>dall' uomo</i> ,	by the man

PLURAL.

Nom. <i>gli uomini</i> , (oomeenee),	the men
Gen. <i>degli uomini</i> ,	of the men
Dat. <i>agli uomini</i> ,	to the men
Acc. <i>gli uomini</i> ,	the men
Abl. <i>dagli uomini</i> ,	by the men

Feminine.

SINGULAR.

Nom. <i>la casa</i> (kahzah),	the house
Gen. <i>della casa</i> ,	of the house
Dat. <i>alla casa</i>	to the house
Acc. <i>la casa</i> ,	the house
Abl. <i>della casa</i> ,	by the house

PLURAL.

Nom.	<i>le case</i> (kahzay),	the houses
Gen.	<i>delle case</i> ,	of the houses
Dat.	<i>alle case</i> ,	to the houses
Acc.	<i>le case</i> ,	the houses
Abl.	<i>dalle case</i> ,	by the houses

SINGULAR.

Nom.	<i>l'anima</i> (lahneemah),	the soul
Gen.	<i>dell' anima</i> ,	of the soul
Dat.	<i>all' anima</i> ,	to the soul
Acc.	<i>l' anima</i> ,	the soul
Abl.	<i>dall' anima</i> ,	by the soul

PLURAL.

Nom.	<i>le anime</i> (ahneemay),	the souls
Gen.	<i>delle anime</i> ,	of the souls
Dat.	<i>alle anime</i> ,	to the souls
Acc.	<i>le anime</i> ,	the souls
Abl.	<i>dalle anime</i> ,	by the souls

*Indefinite Article.**Masculine.*

Nom.	<i>un giorno</i> (geeorno),	a day
Gen.	<i>d'un giorno</i> ,	of a day
Dat.	<i>ad'un giorno</i> ,	to a day
Acc.	<i>un giorno</i> ,	a day
Abl.	<i>da un giorno</i> ,	by a day

Feminine.

Nom.	<i>una sorella</i> (sorellah),	a sister
Gen.	<i>d'una sorella</i> ,	of a sister
Dat.	<i>ad una sorella</i> ,	to a sister
Acc.	<i>una sorella</i> ,	a sister
Abl.	<i>da una sorella</i> ,	by a sister

Declension of Proper Names.

Nom. <i>Giuseppe</i> (Jewseppay),	Joseph
Gen. <i>di Giuseppe</i> ,	of Joseph
Dat. <i>a Giuseppe</i> ,	to Joseph
Acc. <i>Giuseppe</i> ,	Joseph
Adl. <i>da Giuseppe</i> ,	by Joseph

The Gender of Substantives.

The masculine nouns end in *o*, as :

<i>il foglio</i> (eel foleeo),	the sheet
<i>il tetto</i> (eel tetto),	the roof
<i>la mano</i> (lah mahno) [is feminine],	the hand

The feminine nouns end in *a*, as :

<i>la foglia</i> (lah foleeah),	the leaf
<i>la contrada</i> (lah kontrahdah),	the country
<i>la strada</i> (lah strahdah),	the street
<i>la minestra</i> (lah meenestrah),	the soup

only the names of men ending in *a* are masculine, as :

<i>il papa</i> (eel pahpah),	the pope
<i>l'artista</i> (lartistah),	the artist
<i>il poeta</i> (eel poayah),	the poet

Nouns ending in *e* and *i* are sometimes masculine, sometimes feminine.

Nouns ending in *u*, have the accent on the *u*, and are all feminine, as :

<i>la virtù</i> (lah veertoo),	virtue
<i>la gioventù</i> (lah joventoo),	youth

If a masculine word ending in *o* is to be changed into the feminine, it alters *o* into *a*, as :

<i>il cavallo</i> (eel kahvahlo), the horse	<i>la cavalla</i> (lah kahvahllah), the mare
<i>il vicino</i> (eel veecheeno), the neighbor	<i>la vicina</i> (lah veecheenah), the female neighbor
<i>il maestro è affettuoso</i> (eel mahyestro ay affettooozo), the master is affable	<i>la maestra è affettuosa</i> (lah mahyestrah ay affettooozah), the mistress is affable

Masculine nouns in *e* form the feminine into *essa* :

<i>il conte</i> (eel kontay), the count	<i>la contessa</i> (lah kontessah), the countess
---	--

il barone (eel bahronay), the
baron

il leone (eel layonay), the lion

la baronessa (lah bahrones-
sah), the baroness

la leonessa (lah layonessah),
the lioness

Final syllables in *tore*, form the feminine in *trice* :

l'imperatore (limpayrahtoray),
the emperor

l'imperatrice (limpayrahtree-
chay), the empress

The Formation of the Plural.

The plural is formed by changing the **a**, **e** or **o** into **i**, but the feminine nouns change the **a** into **e**. The nouns ending in **i** and **ù**, as well as all those with the accent on the last vowel, remain unchanged in the plural, as :

SINGULAR.		PLURAL.
<i>il papa</i>	the pope	<i>i papi</i>
<i>il violinista</i>	the violin player	<i>i violinisti</i>
<i>il mese</i>	the month	<i>i mesi</i>
<i>la chiave</i>	the key	<i>le chiavi</i>
<i>la madre</i>	the mother	<i>le madri</i>
<i>il vestito</i>	the dress	<i>i vestiti</i>
<i>la mano</i>	the hand	<i>le mani</i>
<i>la sorella</i>	the sister	<i>le sorelle</i>
<i>la porta</i>	the door	<i>le porte</i>
<i>la serva</i>	the servant	<i>le serve</i>
<i>il dì</i>	the day	<i>i dì</i>
<i>le servitù</i>	the servants	<i>le servitù</i>
<i>la città</i>	the town	<i>le città</i>

Adjectives.

Adjectives ending in **a** form their plural in **e**, those ending in **o** and **e**, change into **i**, as :

questo vino è buono, this wine
is good

questi vini sono buoni, these
wines are good

quella casa è grande, that
house is large
una bella rosa, a beautiful
rose
mio caro fratello, my dear
brother
mia sorella non è ammalata,
my sister is not ill

quelle case sono grandi, those
houses are large
due belle rose, two beautiful
roses
i miei cari fratelli, my dear
brothers
*mie sorelle non sono amma-
late*, my sisters are not
ill

Comparison of Adjectives.

caro, dear, *più caro*, dearer *il più caro*, the dearest
lungo, long, *più lungo*, longer *il più lungo*, the longest

Exceptions.

Positive.	Comparative.	Superlative.	Superl. absol.
<i>buono</i> , good	<i>migliore</i> , better	<i>il migliore</i> , the best	<i>ottimo</i> , very good
<i>cattivo</i> , bad	<i>peggiore</i> , worse	<i>il peggiore</i> , the worst	<i>pessimo</i> , very bad
<i>grande</i> , great	<i>maggiore</i> , great- er	<i>il maggiore</i> , the greatest	<i>massimo</i> , very great
<i>piccolo</i> , small	<i>minore</i> , smaller	<i>il minore</i> , the smallest	<i>minimo</i> , very small
<i>alto</i> , high	<i>superiore</i> , high- er	<i>il supremo</i> , the highest	<i>sommo</i> , very high
<i>basso</i> , low	<i>inferiore</i> , lower	<i>l'infimo</i> , the lowest	<i>infimo</i> , very low

THE NUMBERS.

The Cardinal Numbers.

English.	Italian.	Pronunciation.
Nought	<i>Zéro</i>	tzayro
one	<i>uno, una</i>	oono, oonah
two	<i>due</i>	dooy

English.	Italian.	Pronunciation.
3	<i>tre</i>	tray
4	<i>quáttro</i>	quahttro
5	<i>cinque</i>	chinquay
6	<i>séi</i>	sayee
7	<i>sette</i>	settay
8	<i>otto</i>	otto
9	<i>nóve</i>	novay
10	<i>díeci</i>	deeaychee
11	<i>índici</i>	oondeechee
12	<i>dòdici</i>	dodeechee
13	<i>trédici</i>	traydeechee
14	<i>quattórdici</i>	quahttordeechee
15	<i>quíndici</i>	quindeechee
16	<i>sédici</i>	saydeechee
17	<i>diciasette</i>	deecheeahsettay
18	<i>diciotto</i>	deecheeotto
19	<i>diciannóve</i>	deecheeahnovay
20	<i>vénti</i>	ventee
21	<i>vent' úno</i>	ventoono
22	<i>venti dúe</i>	ventee dooay
23	<i>venti tre</i>	ventee tray
24	<i>venti quáttro</i>	ventee quahttro
25	<i>venti cinque</i>	ventee chinquay
26	<i>venti séi</i>	ventee sayee
27	<i>venti sette</i>	ventee settay
28	<i>vent' otto</i>	vent otto
29	<i>venti nove</i>	ventee novay
30	<i>trenta</i>	trentah
40	<i>quaránta</i>	quahrantah
50	<i>cinquánta</i>	chinquantah
60	<i>sessánta</i>	sessantah
70	<i>settánta</i>	settantah
80	<i>ottánta</i>	ottantah
90	<i>novánta</i>	novantah
91	<i>novánt' úno</i>	novant' oono
100	<i>cénto</i>	chento
200	<i>ducénto, dugénto</i>	doochento, doogen
300	<i>tre cénto</i>	tray chento
400	<i>quáttro cénto</i>	quahttro chento
1000	<i>mille</i>	millay

English.	Italian.	Pronunciation.
2000	<i>due mila</i>	dooay meelah
100,000	<i>cento mila</i>	chento meelah
a million	<i>un milione</i>	oon meeleeonay
two millions	<i>due milioni</i>	dooay meeleeonay

Ordinal Numbers.

the first	<i>il primo</i>	eel preemo
the second	<i>il secóndo</i>	eel saykondo
the third	<i>il tézzo</i>	eel taretzo
the 4th	<i>il quáрто</i>	eel quahrto
the 5th	<i>il quánto</i>	eel quinto
the 6th	<i>il sésto</i>	eel sexto
the 7th	<i>il séttime</i>	eel setteemo
the 8th	<i>l'ottávo</i>	l'ottahvo
the 9th	<i>il nono</i>	eel nono
the 10th	<i>il décimo</i>	eel daycheemo
the 11th	<i>l'undécimo</i>	l'oondaycheemo
the 12th	<i>il duodécimo</i>	eel dooddaycheemo
the 13th	<i>il decimo tézzo</i>	eel daycheemo ta- retzo
the 14th	<i>il decimo quarto</i>	eel daycheemo quahrto
the 15th	<i>il decimo quinto</i>	eel daycheemoquin- to
the 16th	<i>il decimo sexto</i>	eel daycheemo ses- to
the 17th	<i>il decimo settimo</i>	eel daycheemo set- teemo
the 18th	<i>il decimo ottavo</i>	eel daycheemo ot- tahvo
the 19th	<i>il decimo nono</i>	eel daycheemo no- no
the 20th	<i>{ il ventésimo</i>	eel ventayzeemo
the 21st	<i>{ il vigésimo</i>	eel veejayzeemo
	<i>il ventésimo primo</i>	eel ventayzeemo preemo
the 22nd	<i>il ventésimo secondo</i>	eel ventayzeemo saykondo

Eng. sh.	Italian.	Pronunciation.
the 30th	<i>il trentésimo</i>	eel trentayzeemo
	<i>il trigésimo</i>	eel treejayzeemo
	<i>il quarantésimo</i>	eel quahrantayzee- mo
the 40th	<i>il quadragésimo</i>	eel quahdrahjayzee- mo
	<i>il cinquantésimo</i>	eel chinquantayzee- mo
the 50th	<i>il quinquagésimo</i>	eel quinquahjayzee- mo
the 60th	<i>il sessantésimo</i>	eel sessantayzeemo
	<i>il sessagésimo</i>	eel sessahjayzeemo
	<i>il settantésimo</i>	eel settantayzeemo
the 70th	<i>il settuagésimo</i>	eel settooahjayzee- mo
the 80th	<i>l'ottantésimo</i>	l'ottantayzeemo
	<i>l'ottuagésimo</i>	l'ottooahjayzeemo
the 90th	<i>il novantésimo</i>	eel novantayzeemo
	<i>il nonagésimo</i>	eel nonahjayzeemo
the 100th	<i>il centésimo</i>	eel chentayzeemo
the 1000th	<i>il millésimo</i>	eel millayzeemo
the 2000th	<i>il due millésimo</i>	eel dooay millay zeemo
the last but one	<i>il penúltimo</i>	eel paynoolteemo
the last but two	<i>l'antipenúltimo</i>	l'anteepaynoolt e e mo
the last but four	<i>il quartúltimo</i>	eel quahrtoolteemo
the last but five	<i>il quintúltimo</i>	eel queentoolteemo
the last	<i>l'ultimo</i>	l'oolteemo

Fractional Numbers.

half	<i>la metà</i>	lah maytah
a half	<i>un mézzo</i>	oon metzo
the third	<i>il terzo</i>	eel tertzo
the third part	<i>la terza parte</i>	lah tertzah partay
three quarters of an hour	<i>tre quarti d'ora</i>	tray quahrtee d'or- ah

English.	Italian.	Pronunciation.
two thirds of wine and one of water	<i>due terzi di vino ed uno d'acqua</i>	dooay tertzee dee veeno ed oono d'ahquah
a fourth	<i>un quárto</i>	oon quahrto
a fifth	<i>un quínto</i>	oon quinto
a sixth	<i>un séssto</i>	oon sesto
the 15th part	<i>{ il quíndicésimo la quíndicésima parte</i>	eel quindeechay- zeemo lah quindeechay- zeemah partay
one and a half	<i>uno e mezzo</i>	oono ay metzo
two and a half	<i>due e mezzo</i>	dooay ay metzo

Proportional Numbers.

simple	<i>sémplice</i>	sempleechay
double	<i>dóppio</i>	doppeeo
treble	<i>triplo (triplice)</i>	treeplo (treeplee- chay)
once	<i>una vólta</i>	oonah voltah
twice	<i>due vólte</i>	dooay voltay
thrice	<i>tre vólte</i>	tray voltay
fourfold	<i>quádruplo (quadrú- plice)</i>	quahdrooplo (quah- droopleechay)
fivefold	<i>quintuplo (quintú- plice)</i>	quintooplo (quin- toopleechay)
tenfold	<i>décuplo</i>	daykooplo
a hundredfold	<i>céntuplo</i>	chentooplo
twenty times	<i>venti volte</i>	ventee voltay
100 times	<i>cento volte</i>	chento voltay
104 times	<i>cento quattro volte</i>	chento quattro vol- tay

Collective Numbers.

a pair	<i>un pajo, una còppia</i>	oon pahyo, oona koppeeah
ten	<i>una decína</i>	oonah daycheenah

English.	Italian.	Pronunciation.
a dozen	<i>una dozzina</i>	oonah dotzeenah
twenty	<i>una ventina</i>	oonah venteenah
thirty	<i>una trentina</i>	oonah trenteenah
sixty	<i>una sessantina</i>	oonah sessanteenah
a hundred	<i>un centinaio</i>	oon chenteenahyo
a thousand	<i>un migliaio</i>	oon meeleeahyo

PRONOUNS.

Personal Pronouns.

The following are always used in connection with verbs, and are called *Conjunctive Pronouns* :

Singular.

1st Person.	2d Person.	3d Person.	Fem.
Nom. <i>io</i> , I.	<i>tu</i> , thou.	<i>egli, esse, ei</i> , he— <i>si</i> , it.	<i>ella, essa</i> , she.
Dat. <i>mi</i> , to me.	<i>ti</i> , to thee.	<i>gli</i> , to him.	<i>le</i> , to her.
Acc. <i>mi</i> , me.	<i>ti</i> , thee.	<i>lo</i> , him.	<i>la</i> , her.

Plural.

Nom. <i>noi</i> , we.	<i>voi</i> , you.	<i>eglino, esse</i> , they— <i>si</i> , they.	<i>elleno, esse</i> , they.
Dat. <i>ci</i> , to us.	<i>vi</i> , to you.	<i>loro</i> , to them.	<i>loro</i> , to them.
Acc. <i>ci</i> , us.	<i>vi</i> , you.	<i>li, gli</i> , them.	<i>le</i> , them.

Obs. 1. *Esso* and *essa* are used in speaking of things.

2. The Indefinite *it* is expressed in the Nom. by *egli*, or not at all, as :

egli è vero, it is true ; *piove*, it rains.

Singular.

il mio, (eel meeo), mine
il tuo (eel tooo), thine
il suo (eel sooo), his
il nostro (eel nostro), ours

Plural.

i miei (ee meeayee), my
i tuoi (ee toooee), thy
i suoi (ee soooee), his
i nostri (ee nostree), our

<i>il vostro</i> (eel vostro), yours	<i>i vostri</i> (ee vostree), your
<i>il loro</i> (eel loro), theirs	<i>i loro</i> (ee loree), their
<i>questo</i> (questo), this	<i>questi</i> (questee), these
<i>quello</i> (quello), that	<i>quelli</i> (quelli), those
<i>il quale</i> (eel quahlay), which	<i>i quali</i> (ee quahlee), which
<i>che</i> (kay), who	<i>che</i> (kay), which
<i>chi?</i> (kee), who?	<i>che?</i> (key), which

Indefinite Pronouns.

<i>Altri</i>	another	altree
<i>altrui</i>	others, other people	altrooe
<i>l'un l'altro</i>	each other	loon laltro
<i>niénte, nulla</i>	nothing	neeentay, noollah
<i>alcuno</i>	somebody	alkoono
<i>tutto</i>	all, everything	tootto
<i>il medesimo</i> }	the same	eel medayzeemo
<i>lo stesso</i> }		lo stesso
<i>altro</i> }	something else	altro
<i>altra cosa</i> }		altra kozah
<i>altra</i>	another	altrah
<i>l'uno e l'altro</i>	both	loono ay laltro
<i>ambedue</i> }	both of them	ambaydooay
<i>entrámbi</i> }		entrambee
<i>tutti e due</i> }		toottee ay dooay
<i>ogni</i>	every one	onyee
<i>ognúno</i>	every one (only of persons),	onyoono
<i>alcuni</i>	some	alkoonee
<i>non nessúno</i> }	nobody	non nessoono
<i>non alcuno</i> }		non alkoono
<i>ciaschedúno</i> }		cheeaskaydoono
<i>ciascúno</i>	every one	cheeaskoono
<i>parécchi</i>	several	pahreyee
<i>qualche</i> }	any one	qualkay
<i>qualcúno</i> }		qualkoono
<i>qualchedúno</i>	some one	qualkaydoono
<i>tále, cotale</i>	such a one	tahlay, kotahlay
<i>talúno</i>	many a one	tahloono

<i>certo</i> }	a certain one	chareto
<i>certuno</i> }		charetoono
<i>qualunque</i>	whoever	qualoonquay
<i>chiunque</i> }	whoever it be	keyoonquay
<i>chicchessia</i> }		keekayseeah
<i>qualsisia</i> }	whatever it be	qualseeseeah
<i>chechissia</i> }		kaykeeseeah

VERBS.

Avere, "to have."

INFINITIVE MOOD.

Present.

Avere, to have,

Past.

avere avuto, to have had.

Participles.

Avéndo, having,

avuto, had.

INDICATIVE MOOD.

Present.

I have
thou hast
he has
she has
we have
you have
they have

Io ho
tu hai
egli ha
ella a
noi abbiamo
voi avete
eglino hanno

eeo oh
too ahee
aylee ah
ellah ah
noee ahbeeahmo
voee ahvaytay
ayleeno anno

Imperfect.

I had
thou hadst
he had

Io avéva or *avea*
tu avevi
egli aveva

eeo ahvayvah or ah-
vayah
too ahvayvee
aylee ahvayvah

we had
you had
they had

*noi avevamo
voi avevate
eglino avevano*

noee ahvayvahmo
voee ahvayvahtay
ayyleeno ahvayvah-
no

Past Definite.

I had
thou hadst
he had
we had
you had
they had

*Io ebbi
tu avesti
egli ebbe
noi avemmo
voi aveste
eglino ebbero*

eeo ebbee
too ahvestee
ayylee ebbay
noee ahvemmo
voee ahvestay
ayyleeno ebbayro

Perfect.

I have had
thou hadst had
he has had
she has had
we have had

*Io ho avuto
tu hai avuto
egli ha avuto
ella ha avuto
noi abbiamo avuto*

eeo oh ahvooto
too ahee ahvooto
ayylee ah ahvooto
ellah ah ahvooto
noee abbeeahmo ah
vooto

you have had

voi avete avuto

voee ahvaytay ah
vooto

they have had

eglino hanno avuto

ayyleeno anno ah-
vooto

Pluperfect.

I had had

Io aveva avuto

eeo ahvayvah ah-
vooto

thou hadst had

tu aveva avuto

too ahvayvee ahvoo-
to

he had had

egli aveva avuto

ayylee ahvayvah ah-
vooto

we had had

noi avevamo avuto

noee ahvayvahmo
ahvooto

you had had

voi avevate avuto

voee ahvayvahtay
ahvooto

they had had

eglino avevano avuto

ayyleeno ahvayvah-
no ahvooto

Past Anterior.

I had had	<i>Io ebbi avuto</i>	eeo ebbee ahvooto
thou hadst had	<i>tu avesti avuto</i>	too ahvestee ahvoo- to
he had had	<i>egli ebbe avuto</i>	ayylee ebbay ah- vooto
we had had	<i>noi avemmo avuto</i>	noee ahvemmo ah- vooto
you had had	<i>voi aveste avuto</i>	voee ahvestay ah- vooto
they had had	<i>eglino ebbero avuto</i>	ayyleeno ebbayro ahvooto

Future.

I shall have	<i>Io avrò</i>	eeo ahvro
thou shalt have	<i>tu avrai</i>	too ahvrahee
he shall have	<i>egli avrà</i>	ayylee ahvrah
we shall have	<i>noi avremo</i>	noee ahvraymo
you shall have	<i>voi avrete</i>	voee ahvraytay
they shall have	<i>eglino avranno</i>	ayyleeno ahvranno

Future Anterior.

I shall have had	<i>Io avrò avuto</i>	eeo ahvro ahvooto
thou shalt have had	<i>tu avrai avuto</i>	too ahvrahee ah- vooto
he shall have had	<i>egli avrà avuto</i>	ayylee ahvrah ah- vooto
we shall have had	<i>noi avremo avuto</i>	noee ahvraymo ah- vooto
you shall have had	<i>voi avrete avuto</i>	voee ahvraytay ah- vooto
they shall have had	<i>eglino avranno avuto</i>	ayyleeno ahvranno ahvooto

Conditional Present.

I should have	<i>Io avrei</i>	eeo ahvrayee
thou shouldst have	<i>tu avresti</i>	too ahvrestee
he should have	<i>egli avrebbe</i>	ayylee ahvrebbe
we should have	<i>noi avremmo</i>	noee ahvremmo
you should have	<i>voi avreste</i>	voee ahvrestay
they should have	<i>eglino avrebbero</i>	ayyleeno ahvreb- bayro

Conditional Past.

I should have had	<i>Io avrei avuto</i>	eeo ahvrayee ah- vooto
thou shouldst have had	<i>tu avresti avuto</i>	too ahvrestee ah- vooto
he should have had	<i>egli avrebbe avuto</i>	ayylee ahvrebbeay ahvooto
we should have had	<i>noi avremmo avuto</i>	noee ahvremmo ah- vooto
you should have had	<i>voi avreste avuto</i>	voee ahvrestay ah- vooto
they should have had	<i>eglino avrebbero avu- to</i>	ayyleeno ahvrebbe- ro ahvooto

IMPERATIVE MOOD.

Have	<i>abbi</i>	abee
let us have	<i>abbiamo</i>	abeeahmo
have (ye)	<i>abbiate</i>	abeeahday

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

That I may have	<i>Ch'io abbia</i>	keeo abbeeah
that thou mayst have	<i>che tu abbia</i>	kay too abbeeah
that he may have	<i>ch'egli abbia</i>	kayylee abbeeah
that we may have	<i>che noi abbiamo</i>	kay noee abbeeah- mo
that you may have	<i>che voi abbiate</i>	kay voee abbeeah- day
that they may have	<i>ch'eglino abbiano</i>	kayyleeno abbee- ahno

* *Imperfect.*

That I might have	<i>Ch'io avessi</i>	keeo ahvessee
that thou mightst have	<i>che tu avessi</i>	kay too ahvessee

that he might have	<i>ch'egli avesse</i>	kayylee ahvessay
that we might have	<i>che noi avessimo</i>	kay noee ahvess- eemo
that you might have	<i>che voi aveste</i>	kay voee ahvestay
that they might have	<i>ch'eglino avessero</i>	kayyleeno avessay- ro

Perfect.

That I may have had	<i>Ch'io abbia avuto</i>	keeo abbeeah ah- vooto
that thou mayst have had	<i>che tu abbia avuto</i>	kay too abbeeah ahvooto
that he may have had	<i>ch'egli abbia avuto</i>	kayylee abbeeah ahvooto
that we may have had	<i>che noi abbiamo avuto</i>	kay noee abbeeah- mo ahvooto
that you may have had	<i>che voi abbiate avuto</i>	kay voee abbeeah- tay ahvooto
that they may have had	<i>ch'eglino abbiano avuto</i>	kayyleeno abbeeah- no ahvooto

Pluperfect.

That I might have had	<i>Ch'io avessi avuto</i>	keeo ahvessee ah- vooto
that thou mightst have had	<i>che tu avessi avuto</i>	kay too ahvessee ahvooto
that he might have had	<i>ch'egli avesse avuto</i>	kayylee ahvessay ahvooto
that we might have had	<i>che noi avessimo avuto</i>	kay noee ahvessee mo ahvooto
that you might have had	<i>che voi aveste avuto</i>	kay voee ahvestay ahvooto
that they might have had	<i>ch'eglino avessero avuto</i>	kayyleeno ahvess- ayro ahvooto

The Auxiliary Verb, "essere," to be.

INFINITIVE MOOD.

*Present.**Past.**Essere*, to be,*essere stato*, to have been.*Participles.**essente*, being,*stato*, been.Ger. *essendo*, being,*essendo stato*, having been.

INDICATIVE MOOD.

Present.

I am
 thou art
 he is
 she is
 we are
 you are
 they are

Io sono
tu sei
egli è
ella è
noi siâmo
voi siete
eglino sono

eeo sono
 too sayee
 ayylee ay
 ellah ay
 noee seeahmo
 voee seeaytay
 ayyleeno sono

Imperfect.

I was
 thou wast
 he was
 we were
 you were
 they were

Io éra
tu eri
egli era
noi eravâmo
voi eravate
eglino érano

eeo ayrah
 too ayree
 ayylee ayrah
 noee ayrahvahmo
 voee ayrahvahtay
 ayyleeno ayrahno

Past Definite.

I was
 thou wast
 he was
 we were
 you were
 they were

Io fui
tu fosti
egli fu
noi fûmmo
voi foste
eglino fûrono

eeo fooee
 too fostee
 ayglee foc
 noee foommo
 voee fostay
 ayyleeno foorono

Perfect.

I have been	<i>Io sono stato</i>	eeo sono stahto
thou hast been	<i>tu sei stato</i>	too sayee stahto
he has been	<i>egli è stato</i>	ayylee ay stahto
she has been	<i>ella è stata</i>	ellah ay stahtah
we have been	<i>noi siamo stati</i>	noee seeahmo stah- tee
you have been	<i>voi siete stati</i>	voee seeaytay stah- tee
they have been	<i>eglino sono stati</i>	ayyleeno sono stah- tee

Pluperfect.

I had heen	<i>Io era stato</i>	eeoh ayrah stahto
thou hadst been	<i>tu eri stato</i>	too ayree stahto
he had been	<i>egli era stato</i>	ayylee ayrah stahto
we had been	<i>noi eravamo stati</i>	noee ayrahvahmo stahtee
you had been	<i>voi eravate stati</i>	voee ayrahvahtay stahtee
they had been	<i>eglino erano stati</i>	ayyleeno ayrahno stahtee

Past Anterior.

I had been	<i>Io fui stato</i>	eeo fooee stahto
thou hadst been	<i>tu fosti stato</i>	too fostee stahto
he had been	<i>egli fu stato</i>	ayylee foo stahto
we had been	<i>noi fummo stati</i>	noee foommo stah- tee
you had been	<i>voi foste stati</i>	voee fostay stahtee
they had been	<i>eglino furono stati</i>	ayyleeno foorono stahtee

Future.

I shall be	<i>Io sarò</i>	eeo sahero
thou shalt be	<i>tu sarai</i>	too sahrahee
he shall be	<i>egli sarà</i>	ayylee sarah
we shall be	<i>noi saremo</i>	noee sahraymo
you shall be	<i>voi sarete</i>	voee sahraytay
they shall be	<i>eglino saranno</i>	ayyleeno sahranno

Future Anterior.

I shall have been	<i>Io sarò stato</i>	eeo sahro stahto
thou shalt have been	<i>tu sarai stato</i>	too sarahee stahto
he shall have been	<i>egli sarà stato</i>	ayylee sahrah stahto
we shall have been	<i>noi saremo stati</i>	noee sahraymo stahtee
you shall have been	<i>voi sarete stati</i>	voee sahraytay stahtee
they shall have been	<i>eglino saranno stati</i>	ayyleeno sahranno stahtee

Conditional Present.

I should be	<i>Io sarèi</i>	eeo sahrayee
thou shouldst be	<i>tu saresti</i>	too sahrestee
he should be	<i>egli sarebbe</i>	ayylee sahrefbay
we should be	<i>noi saremmo</i>	noee sahrefmmo
you should be	<i>voi sareste</i>	voee sahrefstay
they should be	<i>eglino sarebbero</i>	ayyleeno sahrefbayro

Conditional Past.

I should have been	<i>Io sarei stato</i>	eeo sahrayee stahto
thou shouldst have been	<i>tu saresti stato</i>	too sahrestee stahto
he should have been	<i>egli sarebbe stato</i>	ayylee sahrefbay stahto
we should have been	<i>noi saremmo stati</i>	noee sahrefmmo stahtee
you should have been	<i>voi sareste stati</i>	voee sahrefstay stahtee
they should have been	<i>eglino sarebbero stati</i>	ayyleeno sahrefbayro stahtee

IMPERATIVE MOOD.

Be	<i>Sii</i>	See-ee
let us be	<i>siamo</i>	seeahmo
be (ye)	<i>siate</i>	seeahstay

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

That I may be	<i>Ch'io sia</i>	keeo seeah
that thou mayst be	<i>che tu sia</i>	kay too seeah
that he may be	<i>ch'egli sia</i>	kayylee seeah
that we may be	<i>che noi siamo</i>	kay noee seeahmo
that you may be	<i>che voi siate</i>	kay voee seeahstay
that they may be	<i>ch'eglino siano</i>	kayyleeno seeahno

Imperfect.

That I might be	<i>Ch'io fossi</i>	keeo fossee
that thou mightst be	<i>che tu fossi</i>	kay too fossee
that he might be	<i>ch'egli fosse</i>	kayylee fossay
that we might be	<i>che noi fossimo</i>	kay noee fossee- mo
that you might be	<i>che voi foste</i>	kay voee fostay
that they might be	<i>ch'eglino fossero</i>	kayyleeno fossayro

Perfect.

That I may have been	<i>Ch'io sia stato</i>	keeo seeah stahto
that thou mayst have been	<i>che tu sia stato</i>	kay too seeah stahto
that he may have been	<i>ch'egli sia stato</i>	kayylee seeah stah- to
that we may have been	<i>che noi siamo stati</i>	kay noee seeahmo stahtee
that you may have been	<i>che voi siate stati</i>	kay voee seeahstay stahtee
that they may have been	<i>ch'eglino siano stati</i>	kayyleeno seeahno stahtee

Pluperfect.

That I might have been	<i>Ch'io fossi stato</i>	keeo fossee stahto
that thou mightst have been	<i>che tu fossi stato</i>	kay too fossee stah- to

that he might have been	<i>ch'egli fosse stato</i>	kayylee fossay stah-to
that we might have been	<i>che noi fossimo stati</i>	kay noee fosseemo stahtee
that you might have been	<i>che voi foste stati</i>	kay voee fostay stahtee
that they might have been	<i>ch'eglino fossero stati</i>	kayyleeno fossayro stahtee

Regular Verbs.

The Spanish verbs have three conjugations : the verbs of the

1st conjugation end in	<i>are</i> ,	pron.	ahray
2d	"	"	<i>ere</i> , " ayray
3d	"	"	<i>ire</i> , " eeray.

FIRST CONJUGATION.

INFINITIVE MOOD.

Present.

To love,	<i>amare</i> ,	ahmahray.
----------	----------------	-----------

Gerund.

loving,	<i>amando</i> ,	ahmando.
---------	-----------------	----------

Participle Past.

loved,	<i>amato</i> ,	ahmahto.
--------	----------------	----------

INDICATIVE MOOD.

Present.

I love.

*Io amo
tu ami
egli ama
noi amiamo
voi amate
eglino amano*

eeo ahmo
too ahmee
ayylee ahmah
noee ahmeeahmo
voee ahmahtay
ayyleeno ahmahno

Compound Tenses.

I have loved.

*Io ho amato
tu hai amato
egli ha amato
noi abbiamo amato
voi avete amato
eglino hanno amato*

Imperfect.

I loved.

<i>Io amáva</i>	eeo ahmahvah
<i>tu amávi</i>	too ahmahvee
<i>egli amáva</i>	ayylee ahmahvah
<i>noi amavámo</i>	noee ahmahvahmo
<i>voi amaváte</i>	voee ahmahvahtay
<i>eglino amávano</i>	ayyleeno ahmah- vahno

Pluperfecti.

I had loved.

<i>Io aveva amato</i>
<i>tu avevi amato</i>
<i>egli aveva amato</i>
<i>noi avevamo amato</i>
<i>voi avevate amato</i>
<i>eglino avevano amato</i>

Past Definite.

I loved.

<i>Io amái</i>	eeo ahmahee
<i>tu amástt</i>	too ahmahstee
<i>egli amò</i>	ayyleeno ahmo
<i>noi amámmo</i>	noee ahmammo
<i>voi amáste</i>	voee ahmastay
<i>eglino amárono</i>	ayyleeno ahmarono

Past Anterior.

I had loved.

<i>Io ebbi amato</i>
<i>tu avesti amato</i>
<i>egli ebbe amato</i>
<i>noi avemmo amato</i>
<i>voi aveste amato</i>
<i>eglino ebbero amato</i>

Future.

I shall love.

<i>Io ameró</i>	eeo ahmayro
<i>tu amerai</i>	too ahmayrahee
<i>egli amerà</i>	ayylee ahmayrah
<i>noi amerémo</i>	noee ahmayraymo
<i>voi ameréte</i>	voee ahmayraytay
<i>eglino ameranno</i>	ayyleeno ahmay- ranno

Future Past.

I shall have loved.

<i>Io avró amato</i>
<i>tu avrai amato</i>
<i>egli avrà amato</i>
<i>noi avremo amato</i>
<i>voi avrete amato</i>
<i>eglino avranno amato</i>

Conditional.

I should love.

<i>Io ameréi</i>	eeo ahmayrayee
<i>tu ameresti</i>	too ahmayrestee
<i>egli amerébbero</i>	ayylee ahmayreb- bay
<i>noi amerémmo</i>	noee ahmayraymo
<i>voi ameréste</i>	voee ahmayrestay
<i>eglino amerébbero</i>	ayyleeno ahmayreb- bero

Past.

I should have loved.

<i>Io avrei amato</i>
<i>tu avresti amato</i>
<i>egli avrebbe amato</i>
<i>noi avremmo amato</i>
<i>voi avreste amato</i>
<i>eglino avrebbero amato</i>

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

That I may love.

Ch'io ami
che tu ami
ch'egli ami
che noi amiámo

*che voi amiate**ch'eglino ámino*

keeo ahmee
 kay too ahmee
 kayylee ahmee
 kay noee ahmeeah-

mo

kay voee ahmeeah-
 tay

kayyleeno ahmeeno

Past.

That I may have loved

Ch'io abbia amáto
che tu abbia amáto
ch'egli abbia amáto
che noi abbiamo amá-
to

che voi abbiate amá-
to

ch'eglino abbiano
amáto

Imperfect.

That I might love.

Ch'io amassi
che tu amassi
ch'egli amasse
che noi amassimo

*che voi amaste**ch'eglino amassero*

keeo ahmasse
 kay too ahmasse
 kayylee ahmassay
 kay noee ahmassee-
 mo

kay voee ahmastay
 kayyleeno ahmass-
 ayro

Pluperfect.

That I might have loved.

Ch'io avessi amato
che tu avessi amato
ch'egli avesse amato
che noi avessimo
amato

che voi aveste amato
ch'eglino avessero
amato

IMPERATIVE MOOD.

Ama,
ami,
amiámo,
amiate,
amino,

love
 let him love
 let us love
 love you
 let them love

ahmah
 ahmee
 ahmeeahmo
 ahmeeahmay
 ahmeemo

SECOND CONJUGATION.

INFINITIVE MOOD.

Present.

To sell,	<i>véndere,</i>	vendayray.
----------	-----------------	------------

Gerund.

selling,	<i>vendendo,</i>	vendendo.
----------	------------------	-----------

Participle Past.

sold,	<i>venduto,</i>	vendooto.
-------	-----------------	-----------

INDICATIVE MOOD.

Present.

I sell.

<i>véndo</i>	vendo
<i>vendi</i>	vendee
<i>vende</i>	venday
<i>vendiámo</i>	vendeeahmo
<i>véndete</i>	vendaytay
<i>véndono</i>	vendono

Compound Tenses.

I have sold.

Io ho venduto
tu hai venduto
egli ha venduto
noi abbiamo venduto
voi avete venduto
eglino hanno venduto

Descriptive.

Imperfect.

I sold.

<i>Io vendéva</i>	eeo vendayvah
<i>vendévi</i>	vendayvee
<i>vendeva</i>	vendayvah
<i>vendevámo</i>	vendayvahmo
<i>vendeváte</i>	vendayvahtay
<i>vendévano</i>	vendayvahno

Pluperfect.

I had sold.

Io aveva venduto
tu avevi venduto
egli aveva venduto
noi avevamo venduto
voi avevate venduto
eglino avevano ven-
duto

*Narrative.**Past Definite.*

I sold.

<i>Vendei (vendetti)</i>	vendayee, vendettee
<i>vendesti</i>	vendestee
<i>vendè (vendette)</i>	venday (vendettay)
<i>vendémmo</i>	vendemmo
<i>vendèste</i>	vendestay
<i>vendérono (vendet- tero)</i>	vendayrono

Past Anterior.

I had sold.

<i>Io ebbi venduto</i>
<i>tu avesti venduto</i>
<i>egli ebbe venduto</i>
<i>noi avemmo venduto</i>
<i>voi aveste venduto</i>
<i>eglino ebbero venduto</i>

*Future.**Future.*

I shall sell.

<i>Venderò</i>	vendayro
<i>venderai</i>	vendayrahee
<i>venderà</i>	vendayrah
<i>venderémo</i>	vendayraymo
<i>venderete</i>	vendayraytay
<i>venderanno</i>	vendayranno

Future Anterior.

I shall have sold.

<i>Io avrò venduto</i>
<i>tu avrai venduto</i>
<i>egli avrà venduto</i>
<i>noi avremo venduto</i>
<i>voi avrete venduto</i>
<i>eglino avranno ven- duto</i>

*Conditional.**Present.*

I should sell.

<i>Venderéi</i>	vendayrayee
<i>venderésti</i>	vendayrestee
<i>venderébbe</i>	vendayrebbay
<i>venderémmo</i>	vendayremmo
<i>venderéste</i>	vendayrestay
<i>venderébbero</i>	vendayrebbayro

Past.

I should have sold.

<i>Io avrei venduto</i>
<i>tu avresti venduto</i>
<i>egli avrebbe venduto</i>
<i>noi avremmo vendu- to</i>
<i>voi avreste venduto</i>
<i>eglino avrebbero ven- duto</i>

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

That I may sell.

<i>Vénda</i>	vendah
<i>vénda (vendi)</i>	vendah (vendee)

Past.

That I may have sold.

<i>Ch'io abbia venduto</i>
<i>che tu abbia venduto</i>

<i>vénda</i>	vendah	<i>ch'egli abbia venduto</i>
<i>vendiamo</i>	vendeeahmo	<i>che noi abbiamo venduto</i>
<i>vendiate</i>	vendeeahmay	<i>che voi abbiate venduto</i>
<i>vendano</i>	vendahno	<i>ch'eglino abbiano venduto</i>

Imperfect.

That I might sell.

<i>Vendéssi</i>	vendessee
<i>vendéssi</i>	vendessee
<i>vendésse</i>	vendessay
<i>vendéssimo</i>	vendesseemo
<i>vendéste</i>	vendestay
<i>vendéssero</i>	vendessayro

Pluperfect.

That I might have sold.

<i>Ch'io avessi venduto</i>
<i>che tu avessi venduto</i>
<i>ch'egli avesse venduto</i>
<i>che noi avessimo venduto</i>
<i>che voi aveste venduto</i>
<i>ch'eglino avessero venduto</i>

Imperative.

<i>vendi,</i>	sell,	vendee
<i>non vendere,</i>	sell not,	non vendayray
<i>vénda,</i>	let him sell,	vendah
<i>vendiamo,</i>	let us sell,	vendeeahmo
<i>vendéte,</i>	sell you,	vendaytay
<i>véndano,</i>	let them sell,	vendahno

THIRD CONJUGATION.

INFINITIVE MOOD.

Present.

<i>sentire,</i>	to feel,	senteeray.
-----------------	----------	------------

Gerund.

<i>senténdo,</i>	feeling,	sentendo.
------------------	----------	-----------

*Participle Past.**sentito,*

felt,

senteeto.

Present.

I feel.

Past.

I have felt.

sento
senti
sente
sentiâmo
sentite
séntono

sento
 sentee
 sentay
 senteeahmo
 senteetay
 sentono

Io ho sentito
tu hai sentito
egli ha sentito
noi abbiamo sentito
voi avete sentito
eglino hanno sentito

*Descriptive.**Imperfect.*

I felt.

Pluperfect.

I had felt.

sentiva
sentivi
sentiva
sentivâmo
sentivate
sentivano

senteevah
 senteevee
 senteevah
 senteevahmo
 senteevahtay
 senteevahno

Io aveva sentito
tu avevi sentito
egli aveva sentito
noi avevamo sentito
voi avevate sentito
eglino avevano senti-
to

*Narrative.**Past Definite.*

I felt.

Past Anterior.

I had felt.

sentii
sentisti
sentì
sentimmo
sentiste
sentirono

senteeee
 sentistee
 sentee
 sentimmo
 sentistay
 senteerono

Io ebbi sentito
tu avesti sentito
egli ebbe sentito
noi avemmo sentito
voi aveste sentito
eglino ebbero sentito

*Future.**Future.*

I shall feel.

Future Anterior.

I shall have felt.

sentirò
sentirai

senteero
 senteerahee

Io avrò sentito
tu avrai sentito

sentirà
sentirémo
sentiréte
sentiranno

senteerah
 senteeraymo
 senteeraytay
 senteeranno

egli avrà sentito
noi avrémo sentito
voi avréte sentito
eglino avranno sen-
tito

Conditional.

Present.

I should feel.

sentirei
sentiresti
sentirebbe
sentirémmo
sentiréste
sentirebbero

senteerayee
 senteerestee
 senteerebbay
 senteeremmo
 senteerestay
 senteerebbero

Past.

I should have felt.

Io avrei sentito
tu avresti sentito
egli avrebbe sentito
noi avremmo sentito
voi avreste sentito
eglino avrebbero sen-
tito

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

That I may feel.

Sénta
sénta (sentì)
sénta
sentiámo

sentah
 sentah (sentee)
 sentah
 senteeahmo

sentiate

senteeahmay

sentano

- sentahno

Past.

That I may have felt.

Ch'io abbia sentito
che tu abbia sentito
ch'egli abbia sentito
che noi abbiamo sen-
tito
che voi abbiate senti-
to
ch'eglino abbiano
sentito

Imperfect.

That I might feel.

sentíssi
sentíssi
sentísse
sentíssimo

sentissee
 sentissee
 sentissay
 sentisseemo

Pluperfect.

That I might have felt.

Ch'io avessi sentito
che tu avessi sentito
ch'egli avesse sentito
che noi avessimo sen-
tito

sentiste
sentissero

sentistay
 sentissayro

che voi aveste sentito
ch'eglino avessero
seniito

IMPERATIVE MOOD.

sénti,
non sentire,
sénta,
sentiamo,
sentíte,
séntano,

feel,
 feel not,
 let him feel,
 let us feel,
 feel you,
 let them feel,

sente
 non senteeray
 sentah
 senteeahmo
 senteetay
 sentah

EASY EXPRESSIONS.

English.	Italian.	Pronunciation.
Tell me	<i>Ditemi</i>	Deetaymee
If you please	<i>Se vi piace</i>	Say vee peeahchay
Have the goodness	<i>Abbiatè la bontà</i>	Abbeeahday lah bontah
Yes, sir	<i>Si, signore</i>	See, seeneeoray
Yes, madam	<i>Si, signora</i>	See, seeneeorah
Yes, miss	<i>Si, signorina</i>	See, seeneecoreenah
No, sir	<i>No, signore</i>	No, seeneeoray
No, madam	<i>No, signora</i>	No, seeneeorah
No, miss	<i>No, signorina</i>	No, seeneecoreenah
Will you	<i>Volete</i>	Volaytay
tell me	<i>dirmi</i>	deermee
I thank you	<i>Vi ringrazio</i>	Vee ringrahtzeeo
Do you speak	<i>Parlate</i>	Pahrlahday
English?	<i>Inglese</i>	Inglayzay
Italian?	<i>Italiano</i>	Eetahleeahno
I do not speak Italian	<i>Non parlo Italiano</i>	Non parlo Eetah- leeahno
I speak it a little	<i>Lo parlo un poco</i>	Lo pahrlo oon poko
I understand	<i>Capisco</i>	Kahpisko
I do not understand	<i>Non capisco</i>	Non kahpisko
Do you under- stand?	<i>Capite?</i>	Kahpeetay
Give me	<i>Datemi</i>	Dahtaymee
some bread	<i>del pane</i>	dell pahnay
some meat	<i>della carne</i>	dellah kahrnay
some wine	<i>del vino</i>	dell veeno
some beer	<i>della birra</i>	dellah birrah
Bring me	<i>Portatemi</i>	Portahtay mee
some coffee	<i>del caffè</i>	dell kaffay
some tea	<i>del tè</i>	dell tay
some milk	<i>del latte</i>	dell lattay
some butter	<i>del burro</i>	dell boorro
some cheese	<i>del formaggio</i>	dell formadgeeo
Thank you	<i>Grazie</i>	Grahtzeeay

To Affirm.

English	Italian.	Pronunciation.
Yes, sir	<i>Sì, signore</i>	See, seeneeoray
Certainly	<i>Certo</i>	Chareto
At your service	<i>Per servir-la</i>	Pare sareveerlah
Surely	<i>In verità</i>	In vayreetah
It is thus	<i>Così è</i>	Kosee ay
I declare to you	<i>Giurlo giuro</i>	Yleelaylo jewro

To Deny.

No, sir	<i>No, signoré</i>	No, seeneeoray
Certainly not	<i>No certamente</i>	No charetahmentay
I do not know it	<i>Non lo so</i>	Non lo so
I do not believe it	<i>Non lo credo</i>	Non lo kraydo
I cannot	<i>Non posso</i>	Non posso

To Agree.

Well	<i>Bene</i>	Baynay
That does very well	<i>Va benissimo</i>	Vah baynisseeemo
As it pleases you	<i>Com'è piace</i>	Komay lay peeah-chay
As you will	<i>Com'è piace</i>	Komay voolay
As you please	<i>A piacimento</i>	Ah peeahcheemen ot
I am satisfied	<i>Io sono contento</i>	Eeo sono kontento
As you desire	<i>Come comanda</i>	Komay komandah

To Request.

May I beg you ?	<i>La posso pregare ?</i>	Lah posso praygah-ray ?
Do me the favor	<i>Mi faccia la grazia</i>	Mee fatcheeah lah gratzeeah
Have the kindness	<i>Abbia la bontà</i>	Abbeeah lah bon-tah
I humbly beg you	<i>La prego umilmente</i>	Lah praygo oomil-mentay

English.	Italian.	Pronunciation.
Pray	<i>Di grazia</i>	Dee gratzeeah
Tell me please	<i>Mi dica, di grazia</i>	Mee deeka, dee gratzeeah
With your permis- sion	<i>Con permesso</i>	Kon paremessò

Questions.

Is no one at home ?	<i>Ch'è nessuno a casa ?</i>	Chay nessoono ah kazah ?
What do you want ?	<i>Che cosa comanda ?</i>	Kay kozah koman- dah ?
Who is there ?	<i>Chi va là ?</i>	Key vah lah ?
What do you say ?	<i>Che dice ?</i>	Kay deechay ?
How are you ?	<i>Come sta ?</i>	Komay stah ?
What is the price of this ?	<i>Quanto costa ques- to ?</i>	Quanto kostah questo ?
What is this called ?	<i>Come si chiama ques- to ?</i>	Komay see keyah- mah questo ?

Answers.

With all my heart	<i>Con tutto il cuore</i>	Kon tooto eel kooor- ray
Ask freely	<i>Comandi libera- mente</i>	Komandee leebay- rahmentay
It is my duty	<i>È mio dovere</i>	Ay meeo dovayray
Pray ask	<i>Comandi pure</i>	Komandee pooray
I thank you very much	<i>La ringrazio tanto</i>	Lah ringratzeeo tanto

Protestations.

Heaven be praised !	<i>Sia ringraziato il cielo !</i>	Seeah ringratzeeah- to eel cheeayio !
I am very glad	<i>Sono proprio conten- to</i>	Sono propreeo kon- tento
I am quite delighted	<i>Ne godo proprio</i>	Nay godo propreeo

English.	Italian.	Pronunciation.
I am sorry	<i>Mi dispiace, mi rincresce</i>	Mee dispeeahchay, mee rinkreshay
My heart condemns me	<i>Mi si spezza il cuore</i>	Mee see spetzah eel kooray

Exclamations.

Heavens!	<i>Cielo!</i>	Cheeaylo!
Mercy!	<i>Misericordia!</i>	Meezayreekord e e-ah!
Poor me!	<i>Povero me!</i>	Povayro may!
I am lost!	<i>Sono perduto!</i>	Sono paredooto!
Heaven help me!	<i>Cielo m'ajuti!</i>	Cheeaylo mahyoo-tee!
Woe to thee!	<i>Guai a te!</i>	Gooahee ah tay!
What luck!	<i>Che fortuna!</i>	Kay fortoonah!

Oaths.

By my faith!	<i>In fede mia!</i>	Inn fayday meeah!
On my life!	<i>Per la vita mia!</i>	Pare lah veetah meeah!
On my honor!	<i>Sul mio onore!</i>	Sool meeo onoray!

Expressions of Love.

My dear!	<i>Mio caro!</i>	Meeo kahro.
My darling!	<i>Gioia mia!</i>	Geeoyah meeah!
My love!	<i>Bene mio!</i>	Baynay meeo!
My soul!	<i>Anima mia!</i>	Ahneemah meeah!

Leave Taking.

Keep well	<i>Stia bene</i>	Steeah baynay
We shall meet again	<i>A rivederci</i>	Ah reevaydarechee
A prosperous journey	<i>Felice viaggio</i>	Fayleechee veeag-geo
Take care of yourself	<i>Si conservi</i>	See konsarevee

English.	Italian.	Pronunciation.
God be with you	<i>Iddio l'accompagni</i>	Iddeeo lahkompah- gnece
God go with you	<i>Vada con Dio</i>	Vadah bon Deeo

The Time.

What o'clock is it?	<i>Che ora è?</i>	Kay orah ay?
It is one o'clock	<i>È un' ora</i>	Ay oon orah
It is a quarter past one	<i>È un' ora e un quar- to</i>	Ay oon orah ay oon quahrto
It is half past one	<i>È un' ora e mezzo</i>	Ay oon orah ay metzo
It is a quarter to two	<i>È un' ora e tre quar- ti</i>	Ay oon orah ay tray quahrtee
It is two o'clock	<i>Sono due ore</i>	Sono dooay oray
It is two	<i>Sono le due</i>	Sono lay dooay
It is half past two	<i>Sono le due e mezzo</i>	Sono lay dooay ay metzo
It is a quarter past five	<i>Sono le cinque e un quarto</i>	Sono lay chinquay ay oon quahrto
It is nearly half past four	<i>Saranno presto le quattro e mezzo</i>	Sahranno presto lay quahttro ay metzo
It is already a quarter past eleven	<i>Erano già le undici e un quarto</i>	Ayrano jah lay oon- decchee ay oon quahrto
It is striking nine	<i>Suonano le nove</i>	Soonahno lay no- vay
Noon is striking	<i>Si suona mezzogiorno</i>	See soona metzo- georno
It is a quarter to ten	<i>Sono le dieci meno un quarto</i>	Sono lay deeaichee mayno oon quahrto
It is half past twelve	<i>È mezz' ora dopo mezzodì</i>	Ay metz orah dopo metzodee
It is a quarter past twelve	<i>È un quarto dopo mezzogiorno</i>	Ay oon quahrto do- po metzo geor- no

Compliments.

English.	Italian.	Pronunciation.
I am glad to see you up	<i>Ben levato</i>	Ben layvahto
Good-morning	<i>Buon giorno</i>	Booon geeorno
What, up so early?	<i>Così di buon' ora in piedi?</i>	Kosee dee booon orah in peeay-dee?
I shall have the honor of seeing you again	<i>Ho l'onore di riverirla</i>	Ho lonoray dee ree-vayreerlah
I wish you good-morning	<i>Le auguro il buon giorno</i>	Lay owgooro eel booon geeorno
You have risen early	<i>Ella s'è levata di buon' ora</i>	Ellah say layvahtah dee booon orah
Have you slept well?	<i>Ha ella dormito (riposato) bene?</i>	Ah ellah dormeeto (reepozahto) bay-nay?
I have slept tolerably	<i>Ho dormito assai bene</i>	Oh dormeeto assa-hee baynay
I did not awake once in the night	<i>Non ho fatto che un sonno in tutta la notte</i>	Non oh fatto kay oon sonno in tootah lah nottay
I have slept very badly, I did not close my eyes the whole night	<i>Ho dormito molto male; non ho chiuso occhio in tutta la notte</i>	Oh dormeeto molto mahlay; non oh keeooso okkeyo in tootah lah nottay
Good-evening	<i>Buona (felice) sera</i>	Boonah (faylee-chay) sayrah
Good-night	<i>Buona (felice—felicissima) notte</i>	Boonah (faylee-chay—fayleechis-seemah) nottay
Sleep well	<i>Riposi bene—Dorma bene</i>	Reeposee baynay —Dormah bay-nay
I wish you a good appetite	<i>Le auguro un buon' appetito</i>	Lay owgooro oon booon appayteeto
The same to you	<i>Parimente</i>	Pahreementay

English.	Italian.	Pronunciation.
May it do you much good	<i>Buon pro le faccia</i>	Booon pro lay fa-tcheeah
A happy new year to you	<i>Buon capo d'anno</i>	Booon kapo d'anno
A pleasant journey to you	<i>Buon viaggio</i>	Booon veeaggeeo
God preserve you	<i>Dio la guardi</i>	Deeo lah gooahr-dee

To Ask.

Will you not please yourself?	<i>Non vorrebbe compiacersi?</i>	Non vorebbay kom-peeahcharesee?
I shall have to ask a favor of you	<i>Avrei a pregarla d'un favore—d'un piacere</i>	Ahvrayee ah pray-garlah doon fah-vor a y—doon peeahchayray
Will you do me this kindness?	<i>Mi vorrebbe far questa finezza?</i>	Mee vorebbay far questah feenet-zah?
Do me this favor	<i>Mi faccia questo piacere</i>	Mee fat ch e e a h questo peeah-chayray
I beg you	<i>Ne la prego</i>	Nay lah praygo
I beg you earnestly	<i>La prego istantemente</i>	Lah praygo instantaymentay
I implore you not to refuse me this request	<i>La scongiuro a non rifiutarmi questa grazia</i>	Lah skongeeooro ah non reefeecoortarmee questah gratzeeah
You may be certain of my gratitude	<i>Può esser certa di tutta la mia riconoscenza</i>	Pooo essere chare-tah dee tootah lah meeah reek-onosshentzah
You will infinitely oblige me	<i>Ella mi obbligherà infinitamente</i>	Ellah mee obblee-jayrah infeeneetahmentay

To Give.

I offer it with all my heart	<i>Glief' offro di buon cuore</i>	Yleeayl offro dee booon kooray
------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------

English.	Italian.	Pronunciation.
Permit me to thank you	<i>Mi permetta di far- gliene omaggio</i>	Mee paremettah dee faryleeaynay omadggee
Accept it as a slight token of my grat- itude	<i>L'accetti come un dé- bole contrassegno della mia ricono- scenza</i>	Latchettee komay oon daybolay kontrahsayn e e o dellah mee a h reekonos ch e n - tzah
I consent With all my heart	<i>Vi acconsento Con tutto il cuore</i>	Vee akkonsento Kon tooto eel koo- ray
Pray ask I am at your dis- posal	<i>Comandi pure Eccolo qui a' suoi comandi</i>	Komandee pooray Ekkolo kooee ah soooee komandee
I have great pleas- ure in being use- ful to you	<i>Ho sommo piacere di poter esserle utile in qualche cosa</i>	Oh sommo peeah- chayray dee po- tare essayrlay ooteelay in quah- lkay kozah
I promise you, do not doubt	<i>Glielo prometto, non ne dubiti</i>	Yleeaylo prometto, non nay doobeetee
Very willingly I am yours	<i>Ben volentieri Son tutto suo</i>	Ben volonteeayree Son tootto sooo
It is my duty When you please	<i>E mio dovere Quando le piace</i>	Ay meeo dovayray Kooando lay peeah- chay
You do me much honor	<i>Mi fa molto onore</i>	Mee fah molto on- oray
Confide in me	<i>Faccia capitale di me —Si fidi pure di me</i>	Fatcheeah kahpee- tahlay dee may— See feedee poo- ray dee may
Rest assured, I will not forget	<i>Stia sicuro che non me scorderò</i>	Steeah seekooro kay non may skordayro

Questions and Answers.

I have something to tell you	<i>Ho qualcosa a dirvi</i>	Oh quahikozah ah deervee
---------------------------------	----------------------------	-----------------------------

English	Italian.	Pronunciation.
I have a word to say to you	<i>Ho una parolina a dirti</i>	Oh oonah pahrolee-nah ah deervee
Listen to me	<i>Ascoltatemi</i>	Askoltahtaymee
I want to speak to you	<i>Ho voglia di parlarvi</i>	Oh voleeah dee parlarvee
What is it?	<i>Che posso fare per servirla?</i>	Kay posso fahray pare sareveerlah?
I speak to you	<i>A voi parlo</i>	Ah voee parlo
I don't speak to you	<i>Non parlo a voi</i>	Non parlo ah voee
What do you say? —What is it you say?	<i>Che dite?—Che cosa dite?</i>	Kay deetay?—Kay kozah deetay?
What did you say?	<i>Che avete detto?</i>	Kay ahvaytay detto?
I say nothing	<i>Non dico nulla</i>	Non deeko noollah
I said nothing	<i>Non ho detto nulla</i>	Non oh detto noollah
Don't speak	<i>Non parlo</i>	Non parlo
Do you hear?	<i>Intendete?</i>	Intendaytay?
Do you understand me?	<i>Mi capite?</i>	Mee kahpeetay?
I did not hear you	<i>Non v'ho inteso</i>	Non voh intayzo
I did not understand you	<i>Non v'ho capito</i>	Non voh kahpeeto
Listen to me	<i>Ascoltatemi</i>	Askoltahtaymee
You do not listen to me	<i>Non m'ascoltate</i>	Non maskoltahtay
Do you hear me now?	<i>M'intendete adesso?</i>	Mintendaytay ah-desso?
Do you understand me?	<i>Capite quel che dico?</i>	Kahpeetay koel kay deeko?
I understand you well	<i>V'intendo bene</i>	Vintendo baynay
Why do you not answer me?	<i>Perchè non rispondete?</i>	Parekay non rispondaytay?
Do you not speak Italian?	<i>Non parlate Italiano?</i>	Non parlahtay ee-tahleeahno?
Very little, sir	<i>Pochissimo, signore</i>	Pokisseemo, see-ynoray

English.	Italian.	Pronunciation.
I understand it a little, but I do not speak it	<i>Lo capisco un poco, ma non lo parlo</i>	Loh kahpisko oon poko, mah non loh parlo
Speak louder	<i>Parlate più forte</i>	Parlahtay peeoo fortay
Do not speak so loud	<i>Non parlate tanto forte</i>	Non parlahtay tanto fortay
Be quiet	<i>Tacete</i>	Tahchaytay
Did you not tell me that?	<i>Non m'avete voi detto che?</i>	Non mahvaytay voe ee detto kay?
Who told you so?	<i>Chi v'ha detto questo?</i>	Key vah detto questo?
Somebody told me so	<i>Me l'ha detto un tale</i>	May lah detto oon tahlay
I heard it	<i>L'ho inteso dire</i>	Lo intayso deeray
What do you mean?	<i>Che volete dire?</i>	Kay volaytay deeray?
How do you call that?	<i>Come chiamate questa cosa?</i>	Komay keeahmah-tay questah koh-sah?
It is called	<i>Chiamano questa cosa</i>	Keyahmahno questah kosah
May I ask you?	<i>Posso domandarvi?</i>	Posso domandar-vee?
What do you wish?	<i>Che desiderate?</i>	Kay dayzeedayrah-tay?
Do you know Mr. B?	<i>Conoscete il Signor B?</i>	Konoshaytay eel Seeneeor B?
I know him by sight	<i>Lo conosco di vista</i>	Lo konosko dee vis-tah

To Thank.

Thanks—a thousand thanks	<i>Grazie—mille grazie</i>	Gratzeeay—millay gratzeeay
I thank you	<i>La ringrazio</i>	La ringratzeoo
I return you many thanks	<i>Gliene rendo infinite grazie</i>	Gleeaynay rendo infeeneetay gratzeeay
I am much obliged to you	<i>Le sono molto tenuto</i>	Lay sono molto tay-nooto

English.	Italian.	Pronunciation.
How much I am obliged to you	<i>Quanto le sono mai obbligato !</i>	Kooanto lay sono mahee obblee-gahto !
You anticipate my wishes	<i>Ella previene le mie brame</i>	Ellah prayveeanay lay meeday brahmay
You are very kind	<i>Ella ha molta bontà</i>	Ellah ah moltah bontah
You are too kind	<i>Ella ha troppa bontà</i>	Ellah ah troppah bontah
You are very polite	<i>Ella è molto gentile — cortese — garbato</i>	Ellah ay molto genteelay — kortay-say—garbahto
Yours is a great kindness	<i>Gran bontà è la sua</i>	Gran bontah ay lah sooah
You overwhelm me	<i>Ella mi confonde</i>	Ellah mee konfonday
Permit me to express my gratitude	<i>Mi permetta di mostrargliene la mia riconoscenza</i>	Mee paremettah dee mostrarylee-aynay lah meeah reekonoshenzah
On the contrary I ought to thank you	<i>Al contrario, sono io, che debbo ringraziarcela</i>	Al kontrahrezo, sono eeo, kay debbo ringratzeear naylah
I do not know how to reply to such kindness — how to fulfil my duty to you	<i>Non so come corrispondere a tante gentilezze — come adempire il mio dovere verso di lei</i>	Non so komay korrispondayray ah tantay genteelet-zay—komay ah-dempeeray eel meeo dovayray verso dee layee
I yield—I trust I shall have an opportunity of returning your kindness	<i>Mi somministri— Mi porga qualche occasione di rendergliene il contraccambio</i>	Mee somministree —Mee porgah quahlkay okkah-zeeonay dee renderyleeaynay eel kontrakambeeo

To Refuse.

English.	Italian.	Pronunciation.
God knows how willingly I would help you, but . . .	<i>Dio lo sa con che cuore la servirei, ma . . .</i>	Deeo lo sah kón kay koooray lah sare-veerayee, mah . . .
Pray do not be offended, but I cannot help you in this	<i>Non se ne offenda, la prego, ma in questo io non posso nulla</i>	Non say nay offendah, lah praygo, mah in questo eeo non posso nullah
I am sorry it is not in my power	<i>Mi dispiace che ciò non in mio potere</i>	Mee dispeeahchay kay cho non see-ah in meeo potay-ray
It cannot be done	<i>Questo non si può fare</i>	Questo non see poooc fahray
It is impossible for me	<i>Questo m'è impossibile</i>	Questo may impos-seebeelay
It does not depend on me	<i>Ciò non dipende da me</i>	Cho non deepen-day dah may
I cannot meddle in this matter	<i>Non m'ingerisco di questi affari</i>	Non minjayriskoo dee questee af fahree
I positively will not—I will not in any way	<i>Non voglio assolutamente—Non voglio in conto alcuno—in nessun modo</i>	Non voleeo assolootahment a y—Non voleeo in konto alkoono—in nissoon modo
Your servant! I can do nothing	<i>Servitor suo! non sarà niente</i>	Sareveetor sooo! non sah rah neentay
Another time	<i>Sarà per un' altra volta</i>	Sahrah pare oon al-trah voltah
I could not if I would	<i>Non posso farlo quand' anche volessi</i>	Non posso farlo quand' ankay vollessee
I am very sorry I cannot assist you	<i>Mi rincresce infinitamente di non poter farle questo servizio</i>	Mee rinkreschay in-feeneetahmentae dee non potare farlay questo sareveetzeeq

English.	Italian.	Pronunciation.
I beg you to excuse me	<i>La prego di dispensarmene — d'essentarmene</i>	Lah praygo dee dis-pentzarmaynay—desentarmaynay
Do not take it ill	<i>Non la prenda in mala parte</i>	Non lah prendah in mahlah partay
Do not bear me ill will for this	<i>Non me ne voglia male per questo</i>	Non may nay voleeah mah l a y pare questo
Do not be angry	<i>Non vada in collera</i>	Non vadah in ko-layrah

To Affirm and Deny.

It is true	<i>Questo è vero</i>	Questo ay vayro
It is too true	<i>È pur troppo vero</i>	Ay poor troppo vayro
It is the real truth	<i>È la pura verità</i>	Ay lah poorah vay-reetah
Yes—truly	<i>Sì, in verità</i>	See, in vayreetah
That is easily understood	<i>Ciò s'intende da se</i>	Cho sintenday dah say
Without doubt	<i>Senza dubbio</i>	Sentzah doobbeeo
You may believe me	<i>Può credermi</i>	Pooo kraydaremee
Be well assured	<i>Sia ben persuasa</i>	Seeah ben paresoo-ahzah
I can certify it	<i>Posso certificarglielo</i>	Posso chareteefee-karyleeaylo
I assure you it is so	<i>L'assicuro che è così</i>	Lasseekooro kay ay kozee
You are right, I heard it too	<i>Ha ragione, l'ho inteso anch'io</i>	Ah rahgeeonay loh intayzo ankeeo
She is not wrong	<i>Ella non ha torto</i>	Ellah non ah torto
I do not tell falsehoods	<i>Non mentisco</i>	Non mentisko
There is no doubt	<i>Non c'è dubbio</i>	Non chay doobbeeo
Every one says so	<i>Gliele diranno tutti</i>	Yleeaylo deeranno tooitee
I declare it as an honest man	<i>Gliele giuro da galant'uomo</i>	Yleeaylo geeooro dah galantooome
On my honor	<i>Sul mio onore</i>	Sool meeo onoray

English.	Italian.	Pronunciation.
On my word of honor	<i>Parola d'onore</i>	Parohlah donoray
It is not true	<i>Non è vero</i>	Non ay vayro
It is nonsense	<i>Sono discorsi in aria</i>	Sono diskorsee in ahreeah
It is certainly a story	<i>È certo una favola, una menzogna—bugia</i>	Ay chareto oonah fahvohlah, oonah men t z o y n a —boogeeah
You have spoken falsely	<i>Hai mentito</i>	Ahee menteeto
You would give me to understand	<i>Vuole darmela ad intendere</i>	Voolay darmaylah ad intendayray
It seems impossible you have been mistaken	<i>Mi par impossibile, avra mal inteso</i>	Mee par impossee-beelay, avrah mal intayzo
It cannot be	<i>Non può essere</i>	Non pooo essayray
I would wager it is not so	<i>Scommetto di no Scommetto che non è così</i>	Skommetto dee no —skommetto kay non ay kosee
Is it true?	<i>È vero?</i>	Ay vayro?
Is it possible?	<i>È possibile?</i>	Ay posseebeelay!
Are you speaking seriously?	<i>Parla da senno? Dice da vero? Parla seriamente?</i>	Parlah da senno? Deechay* dah vay-ro? Parlah say-reeahmentay?
[ceived?		
Are you not deceived?	<i>Non s'inganna?</i>	Non singannah?
Is it not perhaps a mistake?	<i>Non è forse un' errore?</i>	Non ay forsay oon erroray?
You are deceived	<i>Ella sbaglia—s'inganna</i>	Ellah sbahlee a h, singannah
I doubt it	<i>Ne dubito</i>	Nay doobeeto
I have difficulty in believing it	<i>Stento (ho pena) a crederlo</i>	Stento (oh paynah) ah craydarelo
I do not believe it	<i>Non credo niente</i>	Non craydo neeen-tay
You are joking	<i>Ella scherza</i>	Ellah skertzah
It is a joke	<i>È buono per ridere—È da ridere</i>	Ay booonah pare reeda y r a y—Ay dah reedayray

English.	Italian.	Pronunciation.
It is incredible	<i>È incredibile</i>	Ay inkraydeebeelay
It is incomprehensible	<i>È incomprendibile</i>	Ay inkomprende-beelay
I cannot understand it	<i>Non posso capirlo</i>	Non posso kahpirlo
I cannot penetrate it	<i>Ciò non m'entra</i>	Cho non mentrah
What is to be done?	<i>Che c'è da fare?</i>	Kay chay dah fah-ray?

To Consult.

What do you advise me to do?	<i>Che cosa mi consiglia?</i>	Kay kozah mee konseeleeah
What do you wish me to do?	<i>Che vuol ch'io faccia?</i>	Kay vool keeo fatcheeah
What would be your advice?	<i>Qual sarebbe dunque il suo consiglio?</i>	Kooahl sahrebbay doonquay il sooo konseeleeo?
Let us do so	<i>Facciamo così</i>	Fatcheeahmo kosee
I should say	<i>In quanto a me, io dirli—Io per me dirli—sarli di parere</i>	In kooanto ah may, eeo deerayee—eeo pare may deerayee—sah-rayee dee pah-rayray
How shall we remedy this?	<i>Come rimediare a questo?</i>	Komay reemay-dee a h r a y a h questo?
What means shall we use?	<i>Qual mezzo debbo impiegare?</i>	Kooahl met zo debbo impeeay-gahray?
How shall I get out of this scrape?	<i>Come mi tirerò da questo imbroglio?</i>	Komay mee teeray-ro dah questo imbroleeo?
What do you say on the subject?	<i>Ed ella, che ne dice—che gliene pare?</i>	Ed ellah, kay nay deecha y — k a y leeaynay pahray?
What would you do in my place?	<i>Che farebbe in mio luogo?</i>	Kay fahrebbay in meoc looogo?

English.	Italian.	Pronunciation.
If I were in your place	<i>Se io fossi in lei— S'io fossi in suo luogo—in sua vece</i>	Say eeo fossee in lay ee — S'ee o fossee in sooo looogo—in sooah vaychay
Would it not be better to . . . ?	<i>Non sarebbe meglio di . . . ?</i>	Non sah rebbay mayleeo dee . . . ?
We must reflect if . . .	<i>Bisogna considerare, che . . .</i>	Beezoneeah kon- seeday r a h r a y, kay . . .
It would be better to . . .	<i>Sarà meglio, che . . .</i>	Sahrah mayleeo, kay . . .
Let me arrange	<i>Lasci far a me</i>	Laschee far ah may
What do you think of doing?	<i>Che pensa ella di fare ?</i>	Kay pentzah ellah dee fahray ?
It would not be ill done to . . .	<i>Non sarebbe poi mal fatto, se . . .</i>	Non sah rebbay poe mal fatto say . . .
It is the same thing	<i>È l'istesso—È la medesima cosa</i>	Ay listesso—Ay lah maydayzee- mah kozah

Eating and Drinking.

Are you hungry ?	<i>Avete fame ?</i>	Ahvaytay fahmay ?
I have a good appetite	<i>Ho buon appetito</i>	O booon appaytee- to
I am hungry	<i>Ho fame</i>	O fahmay
I am very hungry	<i>Ho gran fame</i>	O grahn fahmay
Eat something	<i>Mangiate qualcosa</i>	Manjahtay kooahl- kozah
What will you eat ?	<i>Che mangerete ?</i>	Kay manjayraytay ?
What should you like to eat ?	<i>Che volete mangiare ?</i>	Kay volaytay man- jahray ?
What do you wish to eat ?	<i>Che desiderate man- giare ?</i>	Kay dayzeedayrah- tay manjahray ?
I will eat anything	<i>Mangerò qualunque cosa</i>	Manjayro kooah- loonquay kozah
You do not eat	<i>Voi non mangiate</i>	Voee non manjah- tay

English.	Italian.	Pronunciation.
You do not eat anything	<i>Voi non mangiate nulla</i>	Voee non manjah-tay noollah
I have done very well	<i>Ho mangiato benissimo</i>	O manjah-to baynis seemo
Eat another piece	<i>Mangiate ancora un bocconcino</i>	Manjah-tay ankoh-rah oon bokkon-cheeno
I cannot take anything more	<i>Non mangerò più nulla</i>	Non manjayro pew noollah
Are you not thirsty?	<i>Non avete voi sete?</i>	Non ahvaytay voee saytay?
I am thirsty	<i>Ho sete</i>	O saytay
I am very thirsty	<i>Ho gran sete</i>	O grahn saytay
What will you drink?	<i>Di che volete bere?</i>	Dee kay volaytay bayray?
Give me something to drink	<i>Detemi a bere</i>	Dahtaymee ah bay-ray
Sir, your very good health	<i>Signore, bevo alla vostra salute</i>	Seeneeoray, bayvo allah vostrah sah-lootay

Going and Coming.

Where are you going?	<i>Dove andate?</i>	Dovay andahtay?
I am going home	<i>Vado a casa</i>	Vahdo ah kahzah
I was going to your house	<i>Andava da voi</i>	Andahvah dah voee
Where do you come from?	<i>Donde venite?</i>	Donday vayneetay?
I come from my brother's	<i>Vengo da mio fratello</i>	Vengo dah meeo frahtello
I come from church	<i>Vengo dalla chiesa</i>	Vengo dallah kee-ayzah
I have just left school	<i>Esco dalla scuola</i>	Esko dallah skooolah
Will you go with me?	<i>Volete venir meco</i>	Volaytay vayneer mayko
Where do you wish to go?	<i>Dove volete andare?</i>	Dovay volaytay an-dahray?

English.	Italian.	Pronunciation.
We will go for a walk	<i>Andremo a passeggiare</i>	Andraymo ah pas-sedgeeahray
We will take a walk	<i>Andremo a fare un giro</i>	Andraymo ah fah-ray oon geero
With all my heart	<i>Volentieri</i>	Volenteeayree
Which way shall we go?	<i>Per dove andremo? — Da qual parte andremo?</i>	Pare dovay andraymo?—Dah koo-ahl pahrtay andraymo?
We will go any way you like	<i>Andremo della parte che vorrete</i>	Andraymo dellah pahrtay kay vor-raytay
Let us go to the park	<i>Andiamo al parco</i>	Andeeahmo ahl parko
Let us take your brother in our way	<i>Pigliam vostro fratello nel passar da casa sua</i>	Peeleeahm vostro frahtello nel passar dah kahzah sooah
As you please	<i>Come vorrete.— Come vi piacerà</i>	Komay vorray-tay.—Komay vee peeatchayrah
Is Mr. B*** at home?	<i>Il signor B*** è in casa?</i>	Eel seeneeor B*** ay in kahzah?
He is just gone out	<i>È uscito poco fa</i>	Ay oossheeto pokofah
He is gone out	<i>È uscito</i>	Ay oossheeto
He is not at home	<i>Non è in casa</i>	Non ay in kahzah
Can you tell us where he is gone?	<i>Sapete dirci dove sia andato?</i>	Sahpaytay deerchee dovay seeah andahto?
I cannot tell you exactly	<i>Non saprei dirvelo appunto</i>	Non sah prayee deervay lo appoonteeno
I think he is gone to see his sister	<i>Credo sia andato a veder sua sorella</i>	Kraydo seeah andahto ah vaydare sooah sorellah
Do you know when he will return?	<i>Sapete quando ritornerà?</i>	Sahpaytay kooahndo reetornayrah?

English.	Italian.	Pronunciation.
No : he said nothing when he went out	<i>No : non ha detto nulla andando via</i>	No : non ah detto noollah andando veeah
In that case, we must go without him	<i>Ebbene ce ne andremo senza</i>	Ebbaynay chay nay andraymo sentzah.

Of the Italian Language.

From what country is he?	<i>Di che paese è egli ?</i>	Dee kay pahyayzay ay ayylee ?
Whence does she come?	<i>Donde vien ella ?</i>	Donday veeen el lah ?
Do you speak Italian?	<i>Parla ella italiano ?</i>	Parlah ellah eetahleeahno ?
Do you know Italian?	<i>Sa ella l'italiano ?</i>	Sah ellah leetahleeahno ?
I know enough to make myself understood	<i>Ne so quanto basta per farmi intendere</i>	Nay so kooanto bastah pare farmee intendayray
Not much, hardly any	<i>Non molto, non so quasi niente</i>	Non moltoh, non so kooahzee neentay
You know enough	<i>Ella ne sa abbastanza</i>	Ellah nay sah abbastantzah
I only know a few words and four or five phrases which I have learnt by heart	<i>Non so che alcune parole, e quattro o cinque frasi che ho imparato a mente</i>	Non so kay alkoonay pahrolay, ay kooahttro o chinquay frahzay kay o impahrahtay ah mentay
That is enough to begin speaking	<i>Questo basta per cominciare a parlare</i>	Questo bastah pare komminche e ah ray ah parlahray
If this be true you have become learned in a short time	<i>Se questo fosse vero, sarei divenuto dottore in poco tempo</i>	Say questo fossay varero sahrayee deevennooto dottore in poko tempo
I fear to make mistakes	<i>Temo di far errori</i>	Taymo dee far erroree

English.	Italian.	Pronunciation.
Do not be afraid, Italian is not a difficult language	<i>Non tema, la lingua italiana non è dif- ficile</i>	Non taymah, lah lingooah eetah- leeahnah non ay diffecheelay
Speak Italian with me	<i>Parli meco italiano</i>	Parlee mayko ee- tahleeahno
Do not speak so fast	<i>Non parli così presto</i>	Non parlee kosee presto
Do you not hear what I say?	<i>Non intende quel che dico?</i>	Non intenday quel kay deeko
I hear and under- stand perfectly, but I cannot speak readily	<i>L'intendo e lo capis- co benissimo; ma non ho la facilità di parlare</i>	L'intendo ay lo kahpisko baynis- seemo; mah non o lah fahcheelee- tah dee parlah- ray
Readiness will come in time	<i>Questa facilità ver- rà col tempo</i>	Questah fahchee- leetah verrah kol tempo
I understand bet- ter than I speak	<i>Lo capisco meglio che non lo parlo</i>	Lo kahpisko may- leeo kay non lo parlo
You begin to speak well	<i>Incomincia a parlar bene</i>	Inkomminche e a h ah parlahr bay- nay
We only speak Ital- ian	<i>Parliamo solamente italiano</i>	Parleeahmo solah- mentay eetahlee- ahno
I have never spo- ken Italian	<i>Non ho mai parlato italiano</i>	Non o mahee par- laho eetahleeah- no
I have only read Italian books	<i>Non ho letto che li- bri italiani</i>	Non o letto kay lee- bree eetahieeah- nee
You have a good pronunciation	<i>Ella ha una buona pronunzia</i>	Ellah ah oonah boo- onah pronoon- tzeeah
You pronounce very well	<i>Ella pronunzia mol- to bene</i>	Ellah pronootzee- ah molto baynay

English.	Italian.	Pronunciation.
Do you learn Italian?	<i>Impara ella l'italiano?</i>	Impahrah ellah lee-tahleeahno?
How long have you learnt?	<i>Quanto tempo è che impara?</i>	Kooanto tempo ay kay impahrah?
Not three months	<i>Non sono che tre mesi</i>	Non sono kay tray mayzee
What is the name of your master?	<i>Come si chiama il suo maestro?</i>	Komay see keyah-mah eel sooo mahyestro?
How often does he give you lessons?	<i>Quante volte viene a darle lezioni?</i>	Kooantay voltay veeaynay ah dar-lay letzeeonay?
Three times a week	<i>Viene tre volte la settimana</i>	Veeaynay tray voltay lah settee-mahnah
Where does he live?	<i>Dove sta di casa?</i>	Dovay stah dee kah-zah?
In the town	<i>Sta nel borgo</i>	Stah nel borgo
Does he not tell you always to speak Italian?	<i>Non le dice che bisogna sempre parlare italiano?</i>	Non lay deechay kay beezonyah sempray parlah-ray eetahleeah-no?
Yes, he often tells me so	<i>Sì, signore, me lo dice spesso</i>	See, seeneeoray, may lo deechay spesso
Why do you not speak then?	<i>Perche dunque non parla?</i>	Parekay doonquay non parlah?
With whom shall I speak?	<i>Con chi vuol ch'io parli?</i>	Kon key vooolkeyo parlee?
With those who can speak	<i>Con quelli che le parleranno</i>	Kon quelli kay lay parlayranno
I should like to speak, but I dare not	<i>Vorrei parlare, ma non ardisco</i>	Vorrayee parlah-ray, mah non ardisco
You must not fear, you must be bold	<i>Non bisogna temer, bisogna esser ardito</i>	Non beezonyah tay-mare, beezonyah essere ardeeto

English.	Italian.	Pronunciation.
Do you get on in Italian?	<i>Fa ella dei progressi nella lingua italiana?</i>	Fah ellah dayee progressee nellah lingooah eetah-leeahnah?
Do you understand what you read?	<i>Capisce cio che legge?</i>	Kahpisshay cho kay ledgeay?
My sister thoroughly understands Italian	<i>Mia sorella conosce l'italiano a fondo</i>	Meeah sorellah konosshay leet-ahleeahno ah fondo
She translates at sight	<i>Traduce a prima vista</i>	Trahdoochay ah preemah vistah
How do you say in Italian ...?	<i>Come si dice in italiano ...?</i>	Komay see deechay in eetahleeahno ...?
What is that in Italian?	<i>Come si chiama cio in italiano</i>	Komay see keyah-mah cho in eetah-leeahno

The Weather.

How is the weather?	<i>Che tempo fa?</i>	Kay tempo fah?
What kind of weather is it?	<i>Che sorta di tempo fa?</i>	Kay sortah dee tempo fah?
It is bad weather	<i>È cattivo tempo</i>	Ay katteevo tempo
It is cloudy	<i>È un tempo nuvoloso</i>	Ay, oon tempo noovolozo
It is dreadful weather	<i>È un tempo orribile</i>	Ay oon tempo oree-beelay
It is fine weather	<i>È bel tempo</i>	Ay bel tempo
We shall have a fine day	<i>Avremo una bella giornata</i>	Avraymo oonah bellah geeornah-tah
It is dewy	<i>V'è rugiada</i>	Vay roogeeahdah
It is foggy	<i>V'è nebbia</i>	Vay nebbceah
It is rainy weather	<i>E un tempo piovigginoso</i>	Ay oon tempo pee-ovidgeenoso
It threatens to rain	<i>Vuol piovere</i>	Voool peeovayray

English.	Italian.	Pronunciation.
The sky becomes very cloudy	<i>Il cielo si oscura</i>	Eel cheeaylo see os- koorah
The sky is getting very dark	<i>Il cielo s'abbuia</i>	Eel cheeaylo sab- booyah
The sun begins to break out	<i>Il sole comincia a farsi vedere</i>	Eel solay komin- tcheeah ah farsee vaydayray
The sun breaks out	<i>Il sole risplende</i>	Eel solay risplen- day
It looks as if it would be fine weather	<i>Pare che il tempo voglia esser bello</i>	Pahray kay eel tem- po voleeah es- sare bello
The weather is settled	<i>Il tempo è di bel nuovo sereno</i>	Eel tempo 'ay dee bel nooovo say- rayno
It is very warm	<i>È veramente caldo</i>	Ay vayrahmentay kaldo
It is oppressively hot	<i>È un caldo che soffoca</i>	Ay oon kaldo kay soffokah
It is very mild	<i>È un' aria temperata</i>	Ay oon ahreeah tempayrahtah
It is cold	<i>È freddo</i>	Fah freddo
It is terribly cold	<i>È un freddo terribile</i>	Ay oon freddo ter- reebeelay
It is excessively cold	<i>È un freddo eccessivo</i>	Ay oon freddo etch- esseevo
It is raw weather	<i>È un tempo freddo ed umido</i>	Ay oon tempo fred- do ed oomeedo
It is very close	<i>È un tempo soffocante</i>	Ay oon tempo sof- fokantay
It rains—It is raining	<i>Piove. — Cade pioggia</i>	Peeovay.—Kahday peeodgeeah
It rains very fast	<i>Piove molto forte</i>	Peeovay molto for- tay
It pours	<i>Piove a secchie</i>	Peeovay a sekkeeay
It has rained	<i>È piovuto</i>	Ay peeovooto
It has been raining	<i>È caduta pioggia</i>	Ay kahdootah pee- odgeeah
It is going to rain	<i>Pioverà fra poco</i>	Peeovayrah frah poko

English.	Italian.	Pronunciation.
I feel some drops of rain	<i>Sento goccioline di pioggia</i>	Sento gotcheeolay dee peeodgeeah
There are some drops of rain falling	<i>Cadono goccioline</i>	Kadono gotcheeolay
It is very muddy	<i>V'è molto fango</i>	Vay molto fango
It is very dusty	<i>V'è molta polvere</i>	Vay moltah polvay-ray
It is very slippery	<i>Si sdrucciola</i>	See sdrootcheeolah
It is daylight	<i>Si fa giorno</i>	Se fah geeorno
It is dark	<i>Il tempo è oscuro</i>	Eel tempo ay os-kooro
It is night	<i>Si fa notte</i>	See fah nottay
It is moonlight	<i>E chiaro di luna</i>	Ay keeahro dee loonah
Do you think it will be fine weather?	<i>Credete che il tempo diverrà bello?</i>	Kraydaytay kay eel tempo deeverrah bello?
I do not think it will rain	<i>Non credo che piova</i>	Non kray do kay peeovah
I am afraid it will rain	<i>Ho paura che piova</i>	O powborah kay peeovah
I fear so	<i>Lo temo</i>	Lo taymo

The Visit.

There is a knock	<i>Si picchia</i>	Si pikkeeah
Somebody knocks	<i>Qualcuno picchia</i>	Kooalkoono pik-keeah
Go and see who it is	<i>Andate a veder chi è</i>	Andahtay ah vay-dare kee ay
Go and open the door	<i>Andate ad aprir la porta</i>	Andahtay ad apreerlah portah
It is Mrs. B.	<i>E la signora B.</i>	Ay lah seeneeorah B.
I wish you a good morning	<i>Vi auguro il buon giorno</i>	Vee owgooro eel booon geeorno
I am very happy to see you	<i>Mi gode il cuore di vedervi</i>	Mee goday il koo-oray dee vaydare-vee

English.	Italian.	Pronunciation.
I have not seen you this age	<i>E un secolo che non vi ho veduto</i>	Ay oon saykolo kay non vee o vay- dooto
It is a novelty to see you	<i>E gran novità di vedervi</i>	Ay gran noveetah dee vaydarevee
Pray, sit down	<i>Fatemi la grazia di sedere</i>	Fahtaymee la h gratzeeah di say- dayray
Won't you sit down?	<i>Non volete sedere?</i>	Non volaytay say- dayray
Please to sit down	<i>Favorite di sedere</i>	Fahvoreetay dee saydayray
Give a chair to Mrs. ***	<i>Date una seggiola alla signora ***</i>	Dahtay oonah sed- geeolah allah see- neeorah ***
Will you stay and dine with us?	<i>Volete restar a pran- zo con noi?</i>	Volaytay restar ah prantzoo kon noee?
I cannot stay	<i>Nol posso</i>	Nol posso
I only came in to see how you are	<i>Non son entrata che per sapere come stavate</i>	Non son entrahtah kay pare sahpay- ray komay stah- vahtay
I must go	<i>M'è forza d'andar- mene</i>	May fortzah dan- darmaynay
You are in great hurry	<i>Avete gran fretta</i>	Ahvaytay gran fret- tah
Why are you in such a hurry?	<i>Perchè avete tanta fretta?</i>	Parekay ahvaytay tantah frettah?
I have a great many things to do	<i>Ho molte cose da fare</i>	O moltay kozay dah fahray
Surely, you can stay a little longer	<i>Potete però restare ancora un momen- to</i>	Potaytay payrò res- tahray ankohrah oon momento
I will stay longer another time	<i>Resterò più lunga- mente un' altra volta</i>	Restayrò pew loon- gahmentay oon altrah voltah
I thank you for your visit	<i>Vi ringrazio della vostra visita</i>	Vee ringratzeeo dellah v o s t r a h veezeetah

English.	Italian.	Pronunciation.
I hope I shall see you soon again	<i>Spero che vi rivedro ben presto</i>	Spayro kay vee ree-vaydro ben pres-to.

The Breakfast.

Have you breakfasted ?	<i>Ha fatto colazione ?</i>	Ah fatto kolatzeeonay ?
Not yet.	<i>Non ancora</i>	Non ankorah
You have just come in time	<i>Arriva a proposito</i>	Arreevah ah propozeeto
You will breakfast with us	<i>Farete colazione con noi</i>	Fahraytay kolatzeeonay kon noee
Breakfast is ready	<i>La colazione è pronta</i>	Lah kolatzeeonay ay prontah
Do you drink tea or coffee ?	<i>Piglia tè o caffè ?</i>	Peeleeah tay o kaffay ?
Would you refer chocolate ?	<i>Le piacerebbe meglio la cioccolata ?</i>	Lay peeatchayreb-bay mayleeo lah cheeokkolahtah ?
I prefer coffee	<i>Preferisco il caffè</i>	Prayfayrisko eel kaffay
What can I offer you ?	<i>Che cosa potrei offrirle ?</i>	Kay kozah potrayee offirilay ?
Here are rolls and toast	<i>Ecco panetti e fette di pane abbrustolate</i>	Ekko pahnettee ay fettay dee pah-nay abbroostolahtay
What do you like best ?	<i>Quali le piacciono meglio ?</i>	Kooahlee lay peeat-cheeono mayleeo ?
I shall take a roll	<i>Pigliero un panetto</i>	Peeleeayro oon pahnetto
How do you like the coffee ?	<i>Come le pare il caffè ?</i>	Komay lay pahray eel kaffay ?
Is the coffee strong enough ?	<i>Il caffè è abbastanza carico ?</i>	Eel kaffay ay abbastanzah kah-reeko ?
It is excellent	<i>E eccellente</i>	Ay etchellentay

English.	Italian.	Pronunciation.
Is there enough sugar in it?	<i>E abbastanza in zuccheroato?</i>	Ay abbastantzah in-tzookayrahto?
If there is not, do not make any ceremony	<i>Se non lo è abbastanza non faccia cerimonia</i>	Say non lo ay abbastantzah non fatcheeah chay-raymoneeay
Consider yourself at home	<i>Faccia come se fosse in casa sua</i>	Fatcheeah komay sayfossay in kah-zah sooah

Before Dinner.

At what time do we dine to-day?	<i>A che ora pranziamo oggi?</i>	Ah kay orah prant-zeeahmo odgee?
We shall dine at four o'clock	<i>Dobbiamo pranzare a quattr' ore</i>	D o b b e e a h m o prantzahray ah quattroray
We shall not dine before five	<i>Non pranzeremo prima delle cinque</i>	Non prantzayraymo preemah dellay chinquay
Shall we have anybody to dinner to-day?	<i>Avremo qualcuno a pranzo oggi?</i>	Avraymo kooalkoono ah prantzo odgee?
Do you expect company?	<i>Aspettate persone?</i>	Aspaytahtay personay?
I expect Mr. B***	<i>Aspetto il signor B***</i>	Aspetto eel see-neeor B***
Mr. D*** has promised to come, if the weather permits	<i>Il signor D*** ha promesso di venire se il tempo lo permette</i>	Il seeneeor D*** ah promesso dee vayneeray say eel tempo lo permettay
Have you given orders for dinner?	<i>Avete dato ordini pel desinare?</i>	Ahvaytay dahto ordeenee pel day-seenahray?
What did you order for dinner?	<i>Che avete ordinato pel desinare?</i>	Kay ahvaytay ordeenahto pel day-seenahray?
What shall we have for dinner?	<i>Che avremo pel nostro pranzo?</i>	Kay ahvraymo pel nostro prantzo?

English.	Italian.	Pronunciation.
Did you send for fish?	<i>Avete mandato a comprar pesce?</i>	Ahvaytay mandah-to ah komprar peschay?
Shall we have any fish?	<i>Avremo pesce</i>	Ahvraymo peschay?
I could not get any fish	<i>Non m'è venuto fatto d'aver pesce</i>	Non may vaynooto fatto davare peschay
I fear we shall have an indifferent dinner	<i>Ho paura che abbiamo un cattivo pranzo</i>	O powoorah kay abbeeahmo oon katteevo prantzō
We must do as we can	<i>Faremo come potremo</i>	Fahraymo komay potraymo.

The Dinner.

To what shall I help you?	<i>Che le darò?</i>	Kay lay dahrò?
Will you take a little soup?	<i>Vuole un po' di zuppa?</i>	Vooolay oon po' dee zooppah?
No, I thank you. I will trouble you for a little beef	<i>Le rendo grazie. Mi favorisca un po' di manzo</i>	Lay rendo gratzeé-ay. Mee fahvoriskah oon po' dee mantzo
It looks very nice	<i>Fa tanto bel vedere</i>	Fah tanto bel vay-dayray
Which piece do you like best?	<i>Qual pezzo le piace più?</i>	Kooal petzo lay peeahitchay pew?
I hope this piece is to your liking	<i>Spero che questo pezzo sia di suo gusto</i>	Spayro kay questo petzo seeah di sooo goosto
Gentlemen, you have dishes near you	<i>Signori, hanno i piatti innanzi</i>	Seeneeoree, a n n o ee peeattee inantzee
Help yourselves	<i>Si servano</i>	See servahno
Take without ceremony what you like best	<i>Pigliano senza cerimonie quello che piace loro di più</i>	Peeyleeno sentzah chayraymoneeay quello kay peeatichay loro dee pew

English.	Italian.	Pronunciation.
Would you like a little of this roast meat?	<i>Vogliono un po' di codesto arrosto?</i>	Voleeone oon po dee kodesto arrosto?
Shall I help you to some fat?	<i>Volete del grasso?</i>	Volaytay del grasso?
Give me some of the lean if you please	<i>Mi favorisca del magro</i>	Mee fahvoriskah del mahgro
How do you like the roast meat?	<i>Come vi pare l'arrosto</i>	Komay vee pahray l'arrosto
It is excellent, delicious	<i>Eccellente, delizioso</i>	Etchellentay, dayleetzeeoso
What will you take with your meat?	<i>Che prendete colla carne?</i>	K a y prendaytay kollah karnay?
May I help you to some vegetables?	<i>Vi offrirò legumi?</i>	Vee offreero laygoomee?
Will you take peas or cauliflower?	<i>Volete piselli, o cavolfiori?</i>	Volaytay peezellee, o kahvoleefeeoree?
It is quite indifferent to me	<i>Per me è la stessa cosa</i>	Pare may ay lo stessah kozah
I shall send you a piece of this fowl	<i>Le darò un pezzo di pollame</i>	Lay dahro oon petzo dee pollahmay
No, thank you, I can eat no more	<i>Mille grazie, non piglio più nulla</i>	Millay gratzeeay non peeleeo pew noollah
You are a poor eater	<i>Ella mangia pochissimo</i>	Ellah mangeeah pokisseemo
You eat nothing	<i>Non mangia nulla</i>	N o n mangeeah noollah
I beg your pardon, I do honor to your dinner	<i>Oh no, signore, faccio onore al suo pranzo</i>	O no, seeneeoray, fatcheeo onoray al sooo prantz
You may take away	<i>Potete sparecchiare</i>	Potaytay spahrekkeyahray.

The Tea.

Have you carried in the tea-things?	<i>Avete portato tutto l'occorrente pel tè?</i>	Ahvaytay portahto tootto l'okkorrentay pel tay?
-------------------------------------	---	---

English.	Italian.	Pronunciation.
Everything is on the table	<i>Tutto, signore, è sulla tavola</i>	Tootto, seeneeoray, ay soollah tahvolah
Does the water boil?	<i>L'acqua bolle?</i>	Lahquah bollay?
Tea is ready	<i>Il tè è pronto</i>	Eel tay ay pronto
They are waiting for you	<i>Non si aspetta che lei</i>	Non see aspettah kay lay
Here I am	<i>Eccomi</i>	Ekkomee
We have not cups enough	<i>Non abbiamo abbastanza chicchere</i>	Non abbeeahmo abba stant z a h chickayray
We want two more cups and saucers	<i>Ci bisognano ancora due chicchere e sottocoppe</i>	Chee beezonyahno ankorah dooay chickayray ay sottokoppay
You have not brought in the sugar-tongs	<i>Non avete portato le mollette da zucchero</i>	Non ahvaytay portah to lay mollet-tay dah tzookay-ro
Do you take cream?	<i>Piglia crema?</i>	Peeleeah kraymah?
The tea is so strong	<i>Il tè è molto carico</i>	Eel tay ay molto kahreeko
I shall thank you for a little more milk	<i>Mi favorisca ancora un po' di latte</i>	Mee fahvoriskah ankorah oon po dee lattay
Here are cakes and muffins	<i>Eccole berlingozzi e focacce</i>	Ekkolay barelin-gotzee ay fokatchay
Do you prefer some bread and butter?	<i>Preferisce le fette di pane con butirro?</i>	Prayfayrischay lay fettay dee pah-nay kon bootirro?
I shall take a slice of bread and butter	<i>Ne piglierò una fetta</i>	Nay peeleeayro oonah fettah
Pass the plate this way	<i>Fate passar il tondo qui</i>	Fahtay passar eel tondo quee

English.	Italian.	Pronunciation.
Ring the bell if you please	<i>Suonate il campanello, ve ne prego</i>	Soonahtay eel kam pah nell o, vay nay praygo
Will you kindly ring the bell?	<i>Volete aver la bontà di suonare il campanello?</i>	Volaytay ahvare lah bontah dee soonahray eel kampahnello?
We want some more water	<i>Ci bisogna ancora dell' acqua</i>	Chee beezonyah ankorah dell' ah-quah
Bring it as quickly as possible	<i>Portatele il più presto che potrete</i>	Portahtaylay eel pew presto kay potraytay
Make haste	<i>Sbrigatevi</i>	Sbreegahtayvee
Take the plate with you	<i>Portate via il tondo</i>	Portahtay vecah eel tondo

With a Traveller.

Sir! are you an Italian?	<i>Signore, è ella Italiano?</i>	Seeneeoray, ay elah eetahleeah-no?
Can you tell me of a good hotel in Bologna?	<i>Potrebbe indicarmi un buon albergo in Bologna?</i>	Potrebbeay indee-karmee oon booon albergo in Boloneeah?
What are the principal things to see in Venice?	<i>Cosa c'è di rimarcabile da vedere a Venezia?</i>	Kozah chay dee reemarkahbeelay dah vaydayray ah Vaynetzeeah?
Are there many theatres?	<i>Vi sono molti teatri?</i>	Vee sono moltee tayahtree?
Are there many artists?	<i>Vi sono molti artisti?</i>	Vee sono moltee artistee?
Many manufactures?	<i>Molte manifatture?</i>	Moltay mahneefat-tooray?
Do you know any?	<i>Ne conosce alcune?</i>	Nay konoschay al-koonay?
I have a favor to ask you	<i>Ho una preghiera da farle</i>	O oonah praygee-ayrah dah farlay

English.	Italian.	Pronunciation
Will you kindly introduce me to Mr. A.?	<i>Vorrebbe compiacersi d'introdurmi dal Signor A ?</i>	Vorrebay kompee-ah-tcharesee din-trodoormee dal Seeneeor A ?
With much pleasure	<i>Con molto piacere</i>	Kon molto peea-tchayray
Thank you for your kindness	<i>La ringrazio della di lei compiacenza</i>	Lah ringratzeoo dellah dee layee kompeeat chen-tzah
Here is my card	<i>Ecco la mia carta</i>	Ekko lah meeah kartah
If you are going to Monaco pray mention having seen me	<i>Se verrà a Monaco, prego pure di far conto di me</i>	Say verrah ah Monahko praygo pooray dee far konto dee may
I will not fail to do so	<i>Non mancherò</i>	Non mankayro
A pleasant journey	<i>Buon viaggio</i>	Booon veeadgeeo.

WASHING BILL.

For Gentlemen.

Shirts	<i>Camicie</i>	Kahmeecheeay
Night shirts	<i>Camicie di notte</i>	Kahmeecheeay dee nottay
Pair of stockings	<i>Paja di calze</i>	Pahyah dee kaltzay
Drawers [chiefs]	<i>Sotto calzoni</i>	Sotto kaltzonee
Pocket handker-	<i>Fazzoletti</i>	Fatzolettee
Silk handkerchiefs	<i>Fazzoletti di seta</i>	Fatzolettee dee say-tah
Flannel waistcoat	<i>Sotto veste di flanel-la</i>	Sotto vestay dee flahnellah
Trousers	<i>Calzoni</i>	Kaltzonee
Waistcoat	<i>Camiciuola</i>	Kahmeecheeooolah
Collars	<i>Collaretti</i>	Kollahrettee
Cuffs	<i>Manichini</i>	Mahneekeenecce

English.	Italian.	Pronunciation.
Dressing gown	<i>Veste da camera</i>	Vestay dah kah-mayrah
Socks	<i>Scappine</i>	Skappeenay.

For Ladies.

Chemise	<i>Camicie</i>	Kahmeecheeay
Night gowns	<i>Veste da camera</i>	Vestay dah kah-mayrah
Pair of stockings	<i>Paja di calze</i>	Pahyah dee kaltzay
Silk stockings	<i>Calze di seta</i>	Kaltzay dee saytah
Night caps	<i>Beretta da notte</i>	Bayrettah dah not-tay
Petticoats	<i>Gonnelle</i>	Gonnellay
Flannel petticoat	<i>Gonnella di flanella</i>	Gonnellah dee flah-nellah
Flannel waistcoat	<i>Sotto veste di flanella</i>	Sotto vestay dee flahncellah
Dressing gown	<i>Veste da camera</i>	Vestay dah kah-mayrah
Pocket handkerchiefs	<i>Fazzoletti</i>	Fatzolettee
Sleeves	<i>Maniche</i>	Mahneekay
Cuffs	<i>Guanciate</i>	Gooancheeahtay
Collars	<i>Collari</i>	Kollahree
A dress	<i>Un abito</i>	Oon ahbeeto
Stays	<i>Un busto</i>	Oon boosto
An apron	<i>Un grembiale</i>	Oon grembeeahlay
A cap	<i>Una beretta</i>	Oonah bayrettah.

Linen.

Pair of Sheets	<i>La lenzuola</i>	Lay lentzoolah
Pillow Cases	<i>Guanciali</i>	Gooancheeahlee
Blankets	<i>Coperte di legno</i>	Koparetay dee lay-neo
Towels	<i>Sciugatoji</i>	Shoogahtoyee
Table cloth	<i>Una tovaglia</i>	Oonah tovahleeah
Napkins	<i>Salvietti</i>	Salveeettee.

POPULAR ELECTRICAL BOOKS.

A. B. C. OF ELECTRICITY. BY W. H. MEADOWCROFT, ENDORSED BY THOS. A. EDISON.

This is an excellent primary book. Over 70,000 copies have been sold. The A. B. C. principles upon which electrical science is built are set forth in a clear and concise manner. The information it contains is valuable and correct. It is for every person desiring a knowledge of electricity and is what its title implies, the first flight of steps in electricity. *12mo, cloth, illust. Price, 50c.*

A. B. C. OF THE X-RAYS. BY W. H. MEADOWCROFT.

This is the best primary work on the subject. The aim of the book is to explain the whole apparatus and the manner of its workings in a popular and practical way.

12mo, cloth, illustrated. Price, 75c.

A. B. C. OF ELECTRICAL EXPERIMENTS. BY W. J. CLARKE.

A practical elementary book adapted to beginners and students; giving plain instructions for the making of batteries, magnets, telegraph, telephone, electric bells, induction coils, X-rays, wireless telegraphy, dynamos and motors. Any student either young or old can procure the material mentioned at small cost, and can make for himself any of the instruments, or can work out the experiments given in this book, thus getting a thorough practical knowledge of the principles which underlie the great science of Electricity. *12mo, cloth, illustrated. Price, \$1.00.*

ELECTRICAL INSTRUMENT MAKING FOR AMATEURS. BY S. R. BOTTONE.

Contains plain instructions by which any one moderately handy with tools can make the instruments now employed in theoretical or practical electricity from Torsion balance and induction coils to dynamos, motors, telephone, phonograph, and micrograph.

12mo, cloth, illustrated. Price, 50c.

ELECTRIC BELLS AND ALL ABOUT THEM. BY S. R. BOTTONE.

In this volume the whole subject of electric bells is explained in simple language. A great help to the professional. An amateur can master it within a very short time.

12mo, cloth, illustrated. Price, 50c.

ELECTRO MOTORS, HOW MADE AND HOW USED.

BY S. R. BOTTONE AND A. M. A. BEALE.

A handbook for amateurs and practical men, giving a complete and simple explanation of the source of the power in a motor and the method of applying the same.

12mo, cloth, illustrated. Price, 75c.

HOW TO MAKE A DYNAMO. BY ALFRED CROFTS.

A practical work for amateurs and electricians, giving detailed instructions for constructing dynamos and all the parts.

12mo, cloth, illustrated. Price, 75c.

Any of the above books sent postpaid upon receipt of price.

EXCELSIOR PUBLISHING HOUSE,
McKEON & SCHOFIELD, Proprietors. 8 MURRAY ST., NEW YORK.

RETURN TO the circulation desk of any
University of California Library
or to the

NORTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY
Bldg. 400, Richmond Field Station
University of California
Richmond, CA 94804-4698

ALL BOOKS MAY BE RECALLED AFTER 7 DAYS

2-month loans may be renewed by calling

510 (415) 642-6753

1-year loans may be recharged by bringing books
to NRLF

Renewals and recharges may be made 4 days
prior to due date

DUE AS STAMPED BELOW

OCT 15 1992

JUN 15 2007

Gaylamount
Pamphlet
Binder
Gaylord Bros., Inc.
Stockton, Calif.
T. M. Reg. U. S. Pat. Off.

YB 00670

M51200

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

